Downloaded via the EU tax law app / web

Kaw?i T-211/04 u T-215/04

Government of Gibraltar u Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq

vs

Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

"G?ajnuna mill-Istat — Skema ta' g?ajnuna nnotifikata mir-Renju Unit rigward ir-riforma tat-taxxa fuq il-kumpanniji tal-Gvern ta' ?ibiltà — De?i?joni li tiddikjara l-iskema ta' g?ajnuna inkompatibbli mas-suq komuni — Selettività re?jonali — Selettività materjali"

Sommarju tas-sentenza

1. *G?ajnuna mog?tija mill-Istati — Kun?ett — Natura selettiva tal-mi?ura — Mi?ura fiskali adottata minn entità infrastatali*

(Artikolu 87(1) KE)

2. *G?ajnuna mog?tija mill-Istati — Kun?ett — Natura selettiva tal-mi?ura — Deroga mis-sistema fiskali komuni jew "normali"*

(Artikolu 87(1) KE)

1. L-Artikolu 87(1) KE jirrikjedi li jkun iddeterminat jekk, fil-kuntest ta' sistema legali partikolari, mi?ura nazzjonali hijiex ta' natura li tiffavorixxi "?erti impri?i jew ?erti produtturi" meta mqabbla ma' o?rajn, li jkunu, fid-dawl tal-g?an imfittex mill-imsemmija sistema, f'sitwazzjoni fattwali u ?uridika kumparabbli. Tali anali?i g?andha ssir ukoll fil-ka? ta' mi?ura adottata mhux mil-le?i?latur nazzjonali imma minn awtorità infrastatali, peress li mi?ura adottata minn kollettività territorjali u mhux mill-awtorità ?entrali tista' tikkostitwixxi g?ajnuna ladarba jkunu sodisfatti l-kundizzjonijiet stabbiliti minn din id-dispo?izzjoni. Id-determinazzjoni tal-kuntest ta' referenza g?andha importanza ikbar fil-ka? ta' mi?uri fiskali, g?aliex l-e?istenza nfisha ta' vanta?? tista' ti?i stabbilita biss billi ti?i mqabbla ma' tassazzjoni msej?a "normali". Ir-rata ta' tassazzjoni normali hija r-rata fis-se?? fi?-?ona ?eografika li tikkostitwixxi l-kuntest ta' referenza.

G?alhekk, sabiex ti?i evalwata s-selettività ta' mi?ura adottata minn entità infrastatali u inti?a sabiex tistabbilixxi, f'parti biss mit-territorju ta' Stat Membru, rata ta' tassazzjoni mnaqqsa meta mqabbla mar-rata fis-se?? fil-bqija tal-imsemmi Stat Membru, jaqbel li ji?i e?aminat, l-ewwel nett, jekk l-imsemmija mi?ura ?ietx ma?suba minn awtorità re?jonali jew lokali li g?andha, fuq il-livell kostituzzjonali, status politiku u amministrattiv distint minn dak tal-gvern ?entrali, it-tieni nett, jekk din ?ietx ma?suba ming?ajr ma l-gvern ?entrali jkun jista' jintervjeni direttament fuq il-kontenut tag?ha u, it-tielet nett, jekk il-konsegwenzi finanzjarji tal-adozzjoni tal-imsemmija mi?ura g?all-entità infrastatali humiex ikkumpensati b'g?ajnuna jew sussidji li jori?inaw minn re?juni o?rajn jew mill-gvern ?entrali tal-Istat Membru ikkon?ernat.

(ara l-punti 78-80, 86)

2. L-Artikolu 87(1) KE je?i?i li jkun iddeterminat jekk, fil-kuntest ta' sistema legali partikolari, mi?ura nazzjonali hijiex ta' natura li tiffavorixxi "?erti impri?i jew ?erti produtturi" meta mqabbla ma' o?rajn, li jinsabu, fir-rigward tal-g?an imfittex mill-imsemmija sistema, f'sitwazzjoni fattwali u ?uridika komparabbli. Il-klassifikazzjoni mill-Kummissjoni ta' mi?ura fiskali b?ala selettiva tissoponi,

ne?essarjament, l-ewwel nett, l-identifikazzjoni u l-e?ami preliminari minnha tas-sistema komuni jew “normali” tas-sistema fiskali applikabbli fi?-?ona ?eografika li tikkostitwixxi l-kuntest ta’ referenza rilevanti. Huwa fir-rigward ta’ din is-sistema fiskali komuni jew “normali” li l-Kummissjoni g?andha, it-tieni nett, tevalwa u tistabbilixxi n-natura selettiva eventwali tal-vanta?? mog?ti mill-mi?ura fiskali inkwistjoni billi turi li din il-mi?ura tidderoga mill-imsemmija sistema komuni, inkwantu din tintrodu?i differenzazzjoni bejn operaturi ekonomi?i li jinsabu, fir-rigward tal-g?an mog?ti lis-sistema fiskali tal-Istat Membru kkon?ernat f’sitwazzjoni fattwali u ?uridika komaparabbli.

Jekk il-Kummissjoni tkun e?aminat u wriet, fil-kuntest ta’ dawn l-ewwel ?ew? stadji, l-e?istenza ta’ derogi mis-sistema fiskali komuni jew “normali” li g?andha b?ala konsegwenza differenzazzjoni bejn impri?i, tali differenzazzjoni, mhijiex madankollu selettiva meta tirri?ulta min-natura jew mill-iskema ?enerali tas-sistema ta’ ?las li taqa’ ta?tha. Fil-fatt, f’din l-ipote?i, il-Kummissjoni g?andha tivverfika, it-tielet nett, jekk il-mi?ura statali inkwistjoni hijiex ta’ natura selettiva, anki jekk din tag?ti vanta?? lill-impri?i li jistg?u jgawdu minnha. F’dan ir-rigward, fid-dawl tan-natura derogatorja u *a priori* selettiva tad-differenzazzjonijiet previsti meta mqabbla mas-sistema fiskali komuni jew “normali”, huwa l-Istat Membru li g?andu juri li dawn id-differenzazzjonijiet huma ??ustifikati min-natura u mill-iskema ?enerali tas-sistema fiskali tieg?u inkwantu dawn jirri?ultaw direttament mill-prin?ipji ba?i?i jew ta’ gwida tal-imsemmija sistema. F’dan il-kuntest, g?andha ssir distinzjoni bejn, minn na?a, l-g?anijiet assenjati lil sistema fiskali partikolari u li huma estrinsi?i g?aliha, u, min-na?a l-o?ra, il-mekkani?mi inerenti g?as-sistema fiskali stess li huma ne?essarji sabiex jintla?qu dawn l-g?anijiet.

Jekk il-Kummissjoni naqset milli twettaq l-ewwel u t-tieni stadji tal-ist?arri? tan-natura selettiva ta’ mi?ura, hija ma tistax tibda t-tielet u l-a??ar stadju tal-evalwazzjoni tag?ha g?aliex inkella tmur lil hinn mil-limiti ta’ dan l-ist?arri?. Fil-fatt, tali appro?? jista’, minn na?a, jippermetti lill-Kummissjoni tassumi r-rwol tal-Istat Membru g?al dik li jikkon?erna d-determinazzjoni tas-sistema fiskali tieg?u u tas-sistema komuni jew “normali” tieg?u, inklu? f’dak li jirrigwarda l-g?anijiet, il-mekkani?mi inerenti sabiex dawn tal-a??ar jintla?qu u l-ba?ijiet ta’ tassazzjoni tag?ha u, min-na?a l-o?ra, jpo??i b’hekk lill-Istat Membru fl-impossibbiltà li ji??ustifika d-differenzazzjonijiet inkwistjoni abba?i tan-natura u l-iskema ?enerali tas-sistema fiskali nnotifikata, peress li l-Kummissjoni ma tkunx identifikat minn qabel is-sistema komuni jew “normali” tag?ha u lanqas stabbiliet minn qabel in-natura derogatorja tal-imsemmija differenzazzjonijiet.

(ara l-punti 141,143-145)

SENTENZA TAL-QORTI TAL-PRIM’ISTANZA (It-Tielet Awla Esti?a)

18 ta’ Di?embru 2008(*)

“G?ajnuna mill-Istat – Skema ta’ g?ajnuna nnotifikata mir-Renju Unit rigward ir-riforma tat-taxxa fuq il-kumpanniji tal-Gvern ta’ ?ibiltà – De?i?joni li tiddikjara l-iskema ta’ g?ajnuna inkompatibbli mas-suq komuni – Selettività re?jonali – Selettività materjali”

Fil-Kaw?i T?211/04 u T?215/04,

Government of Gibraltar, irrappre?entat minn M. Llamas, barrister, J. Temple Lang, solicitor, kif

ukoll, inizjalment, minn A. Petersen u K. Nordlander, sussegwentement minn K. Karl, avukati,

rikorrent fil-Kaw?a T?211/04,

sostnut minn

Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, irrapre?entat inizjalment minn M. Bethell, b?ala a?ent, assitit minn D. Anderson, QC, u H. Davies, barrister, sussegwentement minn E. Jenkinson u E. O'Neill, b?ala a?enti,

intervenjenti,

Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, irrappre?entat inizjalment minn M. Bethell, E. Jenkinson, b?ala a?enti, assistiti minn D. Anderson, QC, u H. Davies, barrister, sussegwentement minn E. Jenkinson, E. O'Neill u S. Behzadi?Spencer, b?ala a?enti,

rikorrent fil-Kaw?a T?215/04,

vs

Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, irrappre?entata minn N. Khan u V. Di Bucci, b?ala a?enti,

konvenuta,

sostnuta minn

Ir-Renju ta' Spanja, irrappre?entat minn N. Díaz Abad, abogado del Estado,

intervenjenti,

li g?andha b?ala su??ett talba g?all-annullament tad-De?i?joni tal-Kummissjoni 2005/261/KE, tat-30 ta' Marzu 2004, dwar l-iskema ta' g?ajnuna li r-Renju Unit qieg?ed jippjana li jimplementa rigward ir-riforma tat-taxxa fuq il-kumpanniji mill-Gvern ta' ?ibiltà (?U 2005, L 85, p. 1),

IL-QORTI TAL-PRIM'ISTANZA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ (It-Tielet Awla Esti?a),

komposta minn M. Jaeger, President, V. Tiili, J. Azizi, E. Cremona (Relatur) u O. Czúcz, Im?allfin,

Re?istratur: C. Kantza, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tal-14 ta' Marzu 2007,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

Il-kuntest ?uridiku

I – *Il-le?i?lazzjoni Komunitarja*

1 L-Artikolu 87(1) KE jipprevedi:

"Bla ?sara ta' kull deroga kontemplata f'dan it-Trattat, kull g?ajnuna, ta' kwalunkwe forma, mog?tija minn Stat Membru jew permezz ta' ri?orsi ta' l-Istat, li twassal g?al distorsjoni jew theddida ta' distorsjoni g?all-kompetizzjoni billi tiffavorixxi ?erti impri?i jew ?erti produtturi g?andha, safejn

tolqot il-kummer? bejn l-Istati Membri, tkun inkompatibbli mas-suq komuni."

2 L-Avvi? tal-Kummissjoni fuq l-applikazzjoni tar-regoli ta' g?ajnuna mill-Istat g?all-mi?uri relatati mat-tassazzjoni tan-negozju dirett [Il-komunikazzjoni tal-Kummissjoni 98/C 384/03 dwar l-applikazzjoni tar-regoli dwar l-g?ajnuna mill-Istat g?all-mi?uri relatati mat-tassazzjoni diretta tal-kumpanniji] (?U 1998, C 384, p. 3, iktar 'il quddiem il-"komunikazzjoni dwar l-g?ajnuna mill-Istat fil-qasam tat-tassazzjoni diretta tal-kumpanniji") tippre?i?a, fil-punt 2 tag?ha, li hija inti?a sabiex tipprovdi kjarifiki dwar il-klassifikazzjoni b?ala g?ajnuna ta?t l-Artikolu 87(1) KE fil-ka? tal-mi?uri fiskali.

3 Skont il-punt 16 tal-komunikazzjoni dwar l-g?ajnuna mill-Istat fil-qasam tat-tassazzjoni diretta tal-kumpanniji:

"Il-kriterja [kriterju] prin?ipali biex ji?i adottat [applikat] l-Artikolu 92(1) ma' [g?al] mi?ura tat-taxxa [fiskali] hija [huwa] g?aldaqstant li l-mi?ura tipprovdi favur ?erti impri?i fl-Istat Membru e??ezzjoni g?al l- [g?all-]applikazzjoni tas-sistema tat-taxxa [fiskali]. Is-sistema komuni applikabbli g?andha g?aldaqstant l-ewwel ti?i determinata. Imbag?ad g?andha ti?i e?aminata sabiex wie?ed jara [g?andu ji?i e?aminat] jekk l-e??ezzjoni g?as-sistema jew id-differenzi fis-sistema humiex i??ustifikati "bin- [minn] natura jew bl [mill]-iskema ?enerali" tas-sistema tat-taxxa [fiskali], dan ifisser li, wie?ed jara jekk dawn jirri?ultawx direttament mill-prin?ipji ba?i?i jew ta' gwida tas-sistema tat-taxxa [fiskali] fl [tal]-Istat Membru ikkon?ernat. Jekk dan mhux il-ka?, allura hija involuta g?ajnuna ta' l [mill]-Istat."

4 L-Artikolu 299(4) KE jipprevedi li d-dispo?izzjonijiet tat-Trattat japplikaw g?at-territorji Ewropej li Stat Membru jkun responsabbli g?ar-relazzjonijiet esterni tag?hom.

II – *L-istatus ta' ?ibiltà*

5 ?ibiltà hija kolonja (jew territorju Brittaniku lil hinn mill-ib?ra) tar-Renju Brittaniku mill-1713 u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u tal-Irlanda ta' Fuq huwa responsabbli g?ar-relazzjonijiet esterni tag?ha. ?ibiltà ma tag?milx parti mir-Renju Unit.

6 Fi?-?mien tal-fatti tal-ka?, it-testi li jistabbilixxu s-sistema ta' governanza ta' ?ibiltà kienu l-Gibraltar Constitution Order 1969 (digriet tal-1969 dwar il-kostituzzjoni ta' ?ibiltà, iktar 'il quddiem il-"Kostituzzjoni tal-1969") u l-Accompanying Despatch (Nota ta' akkompanjament) tat-23 ta' Mejju 1969.

7 Il-poter e?ekuttiv hemmhekk huwa e?er?itat minn Gvernatur ma?tur mir-re?ina li tag?ha huwa rappre?entant u, fir-rigward ta' affarijiet interni spe?ifi?i, mill-Kunsill tal-Ministri ta' ?ibiltà. Dan huwa kompost minn Chief Minister u minn ministri, ma?tura mill-Gvernatur fost il-membri eletti tal-House of Assembly.

8 Il-poter le?i?lattiv huwa mqassam bejn il-House of Assembly u l-Gvernatur. Il-House of Assembly hija komposta mill-Ispeaker, l-Attorney General, mill-Financial and Development Secretary u minn ?mistax-il membru elett. L-elezzjonijiet g?all-kostituzzjoni tal-House of Assembly jin?ammu, b?ala regola ?enerali, kull erba' snin.

9 ?ibiltà g?andha l-qrati tag?ha stess. Madankollu, te?isti possibbiltà ta' appell mis-sentenzi tal-og?la qorti ta' ?ibiltà quddiem il-Judicial Committee of the Privy Council (kumitat ?udizzjarju tal-Kunsill privat) tar-Renju Unit.

10 Min?abba li ?ibiltà hija territorju Ewropew, skont l-Artikolu 299(4) KE, li r-Renju Unit huwa responsabbli g?ar-relazzjonijiet esterni tag?ha, id-dispo?izzjonijiet tat-Trattat japplikaw g?aliha.

Filwaqt li, skont l-Artikolu 28 tal-Att li jirrigwarda l-kundizzjonijiet ta' ade?joni tar-Renju tad-Danimarka, tal-Irlanda u tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, anness mat-Trattat dwar l-ade?joni ta' dawn (?U 1972, L 73, p. 5), l-atti tal-istituzzjonijiet Komunitarji inti?i, b'mod partikolari, g?all-"armonizzazzjoni ta' li?ijiet ta' l-Istati Membri dwar it-taxxi fuq il-fatturat, ma japplikawx g?al ?ibiltà" fin-nuqqas ta' de?i?joni tal-Kunsill li tiddisponi mod ie?or, ir-regoli tad-dritt Komunitarju fuq il-kompetizzjoni, inklu? dawk dwar l-g?ajnuna mog?tija mill-Istati Membri, g?andom japplikaw g?al ?ibiltà .

Il-fatti li wasslu g?all-kaw?a

I – *L-isfond tar-riforma tat-taxxa fuq il-kumpanniji mill-Gvern ta' ?ibiltà*

11 Fil-11 ta' Lulju 2001, il-Kummissjoni dde?idiet li tibda pro?edura formali ta' investigazzjoni ta?t l-Artikolu 88(2) KE fir-rigward ta' ?ew? mi?uri applikati f'?ibiltà dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji u li jikkon?ernaw, rispettivament, il-"kumpanniji e?enti" [traduzzjoni mhux uffi?jali] (?U 2002, C 26, p. 13) u l-"kumpanniji li jikkwalifikaw" [traduzzjoni mhux uffi?jali] (?U L 2002, C 26, p. 9).

12 Il-kumpanniji e?enti ma kinux stabbiliti f'?ibiltà, filwaqt li l-kumpanniji li jikkwalifikaw kellhom bini (a bricks and mortar presence) u kienu attivi f'diversi setturi.

13 Sabiex tgawdi minn status ta' kumpannija e?enti, impri?a kellha tissoddisfa diversi kundizzjonijiet; fost dawn il-kundizzjonijiet kien hemm il-projbizzjoni li tkun e?er?itata attività kummer?jali jew kull attività o?ra f'?ibiltà, ?lief ma' kumpanniji o?ra e?enti u kumpanniji li jikkwalifikaw. I?-?ittadini ta' ?ibiltà u r-residenti ma setg?ux ikollhom ishma jew jibbenefikaw minn ishma f'kumpannija e?enti, ?lief permezz ta' kumpannija pubblika b' responsabbiltà limitata u b?ala azzjonarju ta' din. Bla ?sara g?al xi e??ezzjonijiet limitati, kumpannija e?enti kienet e?entata mit-taxxa fuq il-qlieg? f'?ibiltà u kellha t?allas biss taxxa annwali fissa ta' 225 lira sterlina (GBP).

14 Il-kundizzjonijiet g?all-g?oti tal-istatus ta' kumpannija li tikkwalifika kienu, essenzjalment, identi?i g?al dawk ne?essarji g?all-g?oti tal-istatus ta' kumpannija e?enti. Il-kumpanniji li jikkwalifikaw i?allsu taxxa abba?i ta' rata li kienet innegozjata mal-awtoritajiet fiskali ta' ?ibiltà li tvarja bejn 2 u 10 % tal-profitti tag?hom.

15 Permezz ta' sentenza tat-30 ta' April 2002, Il-Gvern ta' ?ibilità vs Il-Kummissjoni (T-195/01 u T-207/01, ?abra p. II-2309), il-Qorti tal-Prim'Istanza annullat, minn na?a, id-de?i?joni ta' ftu? tal-pro?edura formali ta' investigazzjoni dwar il-kumpanniji e?enti u, min-na?a l-o?ra, ?a?det it-talba g?all-annullament tad-de?i?joni ta' ftu? dwar il-kumpanniji li jikkwalifikaw.

16 Fis-27 ta' April 2002, bla ?sara g?all-kwistjoni dwar jekk is-sistemi fiskali dwar il-kumpanniji e?enti u l-kumpanniji li jikkwalifikaw kinux jikkostitwixxu jew le g?ajnuna mill-Istat, il-Gvern ta' ?ibiltà ?abbar l-intenzjoni tieg?u li jabroga l-le?i?lazzjoni kollha tieg?u fil-qasam tat-tassazjoni tal-impri?i u li jistabbilixxi sistema fiskali kompletament ?dida g?all-kumpanniji kollha ta' ?ibiltà. Din ir-riforma tat-taxxa fuq il-kumpanniji mill-Gvern ta' ?ibiltà hija s-su??ett ta' din il-kaw?a.

II – *Ir-riforma tat-taxxa fuq il-kumpanniji mill-Gvern ta' ?ibiltà*

17 Permezz ta' ittra tat-12 ta' Awwissu 2002, ir-Renju Unit innotifika r-riforma tal-Gvern ta' ?ibiltà dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji lill-Kummissjoni, skont l-Artikolu 88(3)KE.

18 Din ir-riforma fiskali tinkludi sistema ta' tassazzjoni applikabbli g?all-kumpanniji kollha stabbiliti f'?ibiltà u taxxa supplimentari (jew ta' penalità) (top-up tax) applikabbli biss g?all-kumpanniji ta' servizzi finanzjarji u g?all-impri?i ta' netwerk, li jinkludu l-impri?i attivi fis-setturi tat-telekomunikazzjonijiet, tal-elettriku u tal-ilma.

19 Ir-riforma fiskali ser tkun implementata permezz ta':

– il-Companies (Payroll Tax) Ordinance [ordinanza dwar il-kumpanniji (taxxa fuq in-numru ta' impjegati)];

– il-Companies (Annual Registration Fee) Ordinance [ordinanza dwar il-kumpanniji (taxxi annwali ta' re?istrazzjoni)];

– ir-Rates Ordinance (ordinanza fuq ir-rati);

– il-Companies (Taxation of Designated Activities) Ordinance [ordinanza dwar il-kumpanniji (tassazzjoni ta' ?ertu attivitajiet)].

20 Il-le?i?lazzjoni rigward ir-riforma fiskali ser tkun implementata mill-Gvern ta' ?ibiltà wara li tkun ?iet adottata mill-House of Assembly. Fil-kuntest ta' din ir-riforma, il-le?i?lazzjoni li tirregola l-kumpanniji e?enti u l-kumpanniji li jikkwalifikaw ser tkun abrogata b'effett immedjat.

A – *Sistema ta' tassazzjoni introdotta mir-riforma fiskali*

21 Is-sistema ta' tassazzjoni introdotta mir-riforma fiskali u applikabbli g?all-kumpanniji kollha stabbiliti f'?ibiltà hija mag?mula minn taxxa fuq in-numru ta' impjegati (payroll tax), minn taxxa fuq l-okkupazzjoni ta' proprjetà tan-negozju (business property occupation tax) u minn taxxa ta' re?istrazzjoni (registration fee):

– it-taxxa fuq in-numru ta' impjegati: il-kumpanniji kollha ta' ?ibiltà se jkunu su??etti g?al taxxa fuq in-numru ta' impjegati sa massimu ta' GBP 3 000 g?al kull impjegat u fis-sena; kull "persuna li timpjega" [traduzzjoni mhux uffi?jali] ta' ?ibiltà g?andha t?allas taxxa fuq in-numru ta' impjegati g?at-totalità tal-"impjegati" [traduzzjoni mhux uffi?jali] tag?ha li ja?dmu full-time jew part-time u "impjegati f'?ibiltà" [traduzzjoni mhux uffi?jali]; il-le?i?lazzjoni dwar ir-riforma fiskali fiha definizzjoni tat-termini ??itati iktar 'il fuq;

– it-taxxa fuq l-okkupazzjoni ta' proprjetà tan-negozju (Business Property Occupation Tax, iktar 'il quddiem il-"BPOT"): il-kumpanniji kollha li jokkupaw proprjetà f'?ibiltà g?al skopijiet ta' negozju g?andhom i?allsu taxxa fuq l-okkupazzjoni tal-imsemmija proprjetà stabbilita g?al rata ekwivalenti g?al per?entwali ta' dak li jridu j?allsu skont ir-rata ?enerali tat-taxxa fuq il-proprjetà f'?ibiltà;

– it-taxxa ta' re?istrazzjoni: il-kumpanniji kollha ta' ?ibiltà g?andhom i?allsu taxxa ta' re?istrazzjoni annwali ta' ammont ta' GBP 150 g?all-kumpanniji mhux ma?suba biex jag?mlu profitti u ta' GBP 300 g?all-kumpanniji bi skop ta' profitt.

22 L-issu??ettar g?at-taxxa fuq in-numru ta' impjegati u g?all-BPOT huwa limitat g?al 15 % tal-profitti. Ir-ri?ultat ta' dan il-limitu huwa li l-kumpanniji j?allsu t-taxxa fuq in-numru ta' impjegati u l-BPOT biss jekk jag?mlu profitt u l-ammont tat-taxxa ma jissuperax il-15 % tal-imsemmija profitti.

B – *Taxxa supplimentari (jew ta' penalità)*

23 ?ertu attivitajiet, ji?ifieri s-servizzi finanzjarji u dawk ta' netwerk, huma su??etti g?al taxxa

supplimentari (jew ta' penalità) fuq il-profitti ??enerati minn dawn l-attivitajiet. It-taxxa supplimentari tapplika biss g?all-profitti li jistg?u jkunu attribwiti g?al dawn l-attivitajiet.

24 B'hekk, il-kumpanniji ta' servizzi finanzjarji huma su??etti, minbarra g?at-taxxa fuq in-numru ta' impjegati u l-BPOT, g?al taxxa supplimentari (jew ta' penalità) fuq il-profitti ??enerati mill-attivitajiet ta' servizzi finanzjarji g?al rata ta' bejn l-4 u s-6 % tal-profitti (kkalkolati skont l-istandards ta' kontabbiltà rikonoxxuti internazzjonalment; l-intaxxar totali ta' dawn il-kumpanniji (taxxa fuq in-numru ta' impjegati, BPOT u taxxa supplimentari) huwa limitata g?al 15 % tal-profitti.

25 L-impri?i ta' netwerk huma su??etti, minbarra g?at-taxxa fuq in-numru ta' impjegati u l-BPOT, g?al taxxa supplimentari (jew ta' penalità) fuq il-profitti ??enerati mill-attivitajiet tag?hom li hija ekwivalenti g?al 35 % tal-profitti (ikkalkolati skont l-istandards ta' kontabbiltà rikonoxxuti internazzjonalment). Dawn l-impri?i huma awtorizzati jnaqqsu t-taxxa fuq in-numru ta' impjegati u l-BPOT mit-taxxa supplimentari tag?hom. G?alkemm l-intaxxar annwali totali tal-impri?i ta' netwerk (taxxa fuq in-numru ta' impjegati u BPOT) huwa wkoll limitat g?al 15 % tal-profitti, il-funzjonament tat-taxxa supplimentari g?all-impri?i ta' netwerk ji?gura li dawn tal-a??ar i?allsu dejjem taxxa ekwivalenti g?al 35 % tal-profitti tag?hom.

III – *Il-pro?edura amministrattiva u d-de?i?joni kkontestata*

26 Permezz ta' ittra tas-16 ta' Ottubru 2002, il-Kummissjoni informat lill-awtoritajiet tar-Renju Unit bid-de?i?joni tag?ha li tibda l-pro?edura prevista fl-Artikolu 88(2) KE rigward ir-riforma fiskali, u stiednet lill-partijiet ikkon?ernati jippre?entaw l-osservazzjonijiet tag?hom (?U C 300, p. 2). Ir-Renju Unit ippre?enta l-osservazzjonijiet tieg?u b'ittra tat-13 ta' Di?embru 2002.

27 Il-Kummissjoni r?eviet l-osservazzjonijiet tal-Confederación Española de Organizaciones Empresariales (Konfederazzjoni Spanjola tal-Asso?jazzjonijiet ta' Impri?i), tal-Ålands Landskapsstyrelse (E?ekuttiv tal-g?ejjer Åland tal-Finlandja), tar-Renju ta' Spanja u tal-Gvern ta' ?ibiltà. Il-Kummissjoni bag?tet dawn l-osservazzjonijiet lir-Renju Unit, li informaha bil-kummenti tieg?u b'ittra tat-13 ta' Frar 2003.

28 Fit-30 ta' Marzu 2004, il-Kummissjoni adottat id-De?i?joni 2005/261/KE dwar l-iskema ta' g?ajnuna li r-Renju Unit qieg?ed jippjana li jimplementa fir-rigward tar-riforma tat-taxxa fuq il-kumpanniji mill-Gvern ta' ?ibiltà (?U L 85, p. 1, iktar 'il quddiem id-"de?i?joni kkontestata".

29 Id-dispo?ittiv tad-de?i?joni kkontestata jistipola kif ?ej:

"Artikolu 1

Il-proposti nnotifikati mir-Renju Unit fid-dawl tar-riforma tas-sistema fiskali tal-impri?i f'?ibiltà jikkostitwixxu skema ta' g?ajnuna mill-Istat inkompatibbli mas-suq komuni.

G?alhekk, dawn il-proposti ma jistg?ux ji?u implementati.

Artikolu 2

Din id-de?i?joni hija indirizzata lir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u tal-Irlanda ta' Fuq." [traduzzjoni mhux uffi?jali]

30 Insostenn tal-konkluzjoni tag?ha dwar in-natura selettiva tar-riforma fiskali, il-Kummissjoni tistipola, essenzjalment, fil-premessi 98 sa 152 tad-de?i?joni kkontestata, li l-imsemmija riforma hija selettiva kemm fuq il-livell re?jonali, kif ukoll fuq il-livell materjali. Din hija selettiva fuq il-livell re?jonali inkwantu din tipprevedi sistema ta' taxxa fuq il-kumpanniji li abba?i tag?ha l-kumpanniji f'?ibiltà huma intaxxati, b'mod ?enerali, b'rata iktar baxxa mill-kumpanniji fir-Renju Unit (premessa

127 tad-de?i?joni kkontestata). Il-Kummissjoni tikkunsidra li l-aspetti segwenti tar-riforma fiskali huma selettivi fuq il-livell materjali: l-ewwel nett, il-kundizzjoni li kumpannija g?andha tag?mel profitt qabel ma tkun su??etta g?at-taxxa fuq in-numru ta' impjegati u g?all-BPOT, peress li din il-kundizzjoni tiffavorixxi lill-impri?i li ma jag?mlux profitt (premessi 128 sa 133 tad-de?i?joni kkontestata); it-tieni nett, il-limitu ta' 15 % tal-profitti applikat g?all-issu??ettar g?at-taxxa fuq in-numru ta' impjegati u g?all-BPOT, peress li dan il-limitu jiffavorixxi lill-impri?i li, g?as-sena fiskali inkwistjoni, g?andhom profitti mhux g?olja ?afna meta mqabbla man-numru ta' impjegati tag?hom u mal-okkupazzjoni ta' proprjetà tan-negozju (premessi 134 sa 141 tad-de?i?joni kkontestata); it-tielet nett, it-taxxa fuq in-numru ta' impjegati u l-BPOT, peress li dawn i?-?ew? taxxi jiffavorixxu, min-natura tag?hom, lill-impri?i li m'g?andhomx pre?enza fi?ika reali f'?ibiltà u li, min?abba dan, mhumiex su??etti g?at-taxxa fuq il-kumpanniji (premessi 142 sa 144 u 150 tad-de?i?joni kkontestata). Il-Kummissjoni tikkonkludi li "[i]l-mi?uri nnotifikati jag?tu g?alhekk lok g?al selettività re?jonali u materjali u [li] din tal-a??ar tirri?ulta minn serje ta' karattersiti?i spe?ifi?i g?as-sistema proposta u mill-anali?i ta' din is-sistema fit-totalità tag?ha" [traduzzjoni mhux uffi?jali] (premessa 152 tad-de?i?joni kkontestata).

Il-pro?edura u t-talbiet tal-partijiet

31 Permezz ta' talbiet ippre?entati fir-re?istru tal-Qorti tal-Prim'Istanza fid-9 ta' ?unju 2004, il-Gvern ta' ?ibiltà, rikorrent fil-Kaw?a T-211/04, u r-Renju Unit, rikorrent fil-Kaw?a T-215/04, ippre?entaw dawn ir-rikorsi g?all-annullament tad-de?i?joni kkontestata.

32 Permezz ta' att ippre?entat fir-re?istru tal-Qorti tal-Prim'Istanza fl-4 ta' Ottubru 2004, ir-Renju Unit talab jintervjeni insostenn tat-talbiet tar-rikorrent fil-Kaw?a T-211/04.

33 Permezz ta' atti ppre?entati fir-re?istru tal-Qorti tal-Prim'Istanza fis-7 ta' Ottubru 2004, ir-Renju ta' Spanja talab jintervjeni insostenn tat-talbiet tal-Kummissjoni fil-Kaw?i T-211/04 u T-215/04.

34 Permezz ta' atti ppre?entati fir-re?istru tal-Qorti tal-Prim'Istanza fl-1 ta' Di?embru 2004, ir-rikorrent fil-Kaw?a T-211/04 talab, skont l-Artikolu 116(2) tar-Regoli tal-Pro?edura tal-Qorti tal-Prim'Istanza, li l-Anness 2 tar-rikors jing?ata trattament kunfidenzjali fil-konfront tal-partijiet intervenjenti. Huwa rtira din it-talba permezz ta' att ippre?entat fir-re?istru tal-Qorti tal-Prim'Istanza fis-26 ta' April 2005.

35 Permezz ta' digrieti tal-President tat-Tielet Awla tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-14 ta' Di?embru 2004 u tal-15 ta' Frar 2005, it-talbiet g?al intervent fil-Kaw?i T?211/04 u T?215/04 ?ew milqug?a.

36 Permezz ta' att ippre?entat fir-re?istru tal-Qorti tal-Prim'Istanza fit-8 ta' Marzu 2005, ir-Renju Unit talab li g?all-finijiet tal-pro?edura orali u tas-sentenza l-Kaw?i T-211/04 u T-215/04 jing?aqdu flimkien, skont l-Artikolu 50 tar-Regoli tal-Pro?edura. Il-partijiet kkon?ernati ressqu l-osservazzjonijiet tag?hom fuq din it-talba fit-terminu preskritt.

37 Permezz ta' atti ppre?entati fir-re?istru tal-Qorti tal-Prim'Istanza fis-16 ta' Marzu 2005 u fil-15 ta' April 2005 rispettivament, ir-rikorrenti fil-Kaw?i T-211/04 u T?215/04 talbu li jing?ata trattament prijoritarju lil dawn il-kaw?i skont l-Artikolu 55(2) tar-Regoli tal-Pro?edura.

38 Ir-Renju ta' Spanja ppre?enta s-sottomissjonijiet tal-intervent tieg?u fid-29 ta' April 2005 fil-Kaw?a T-215/04 u fl-20 ta' ?unju 2005 fil-Kaw?a T-211/04. Il-partijiet prin?ipali f'dawn il-kaw?i ppre?entaw l-osservazzjonijiet tag?hom fuq dawn is-sottomissjonijiet fit-termini preskritti. Ir-Renju Unit ma ppre?entax sottomissjonijiet tal-intervent fil-Kaw?a T-211/04.

39 Permezz ta' de?i?jonijiet tat-12 ta' Mejju 2005 u tat-13 ta' Di?embru 2006, il-Qorti tal-

Prim’Istanza dde?idiet, abba?i tal-Artikolu 55(2) tar-Regoli tal-Pro?edura, li tilqa’ t-talba g?al trattament prijoritarju fil-Kaw?i T-211/04 u T-215/04.

40 Fis-6 ta’ ?unju, il-Qorti tal-Prim’Istanza dde?idiet li tassenja l-Kaw?i T-211/04 u T-215/04 lit-Tielet Awla Esti?a.

41 Permezz ta’ digriet tat-18 ta’ Di?embru 2006, il-Kaw?i T-211/04 u T-215/04 ?ew mag?quda g?all-finijiet tal-pro?edura orali.

42 Abba?i ta’ rapport tal-Im?allef Relatur, il-Qorti tal-Prim’Istanza (It-Tielet Awla Esti?a) dde?idiet li tifta? il-pro?edura orali u, fil-kuntest tal-mi?uri ta’ organizzazzjoni tal-pro?edura previsti fl-Artikolu 64 tar-Regoli tal-Pro?edura, stiednet lill-partijiet fil-Kaw?i T-211/04 u T-215/04 jissottomettu l-osservazzjonijiet bil-miktub tag?hom dwar il-konklu?jonijiet li g?andhom ji?u dedotti mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim’Istanza tas-6 ta’ Settembru 2006, Il-Portugall vs Il-Kummissjoni (C-88/03, ?abra p. I-7115, iktar ’il quddiem is-“sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores”), fir-rigward tal-kaw?i pre?enti. Il-partijiet irrispondew g?al din it-talba fit-terminu mog?ti.

43 Is-sottomissjonijiet u r-risposti tal-partijiet g?ad-domandi li sarulhom mill-Qorti tal-Prim’Istanza nstemg?u fis-seduta li n?ammet fl-14 ta’ Marzu 2007.

44 Il-Qorti tal-Prim’Istanza tqis li hemm lok li g?all-finijiet tas-sentenza ?-?ew? kaw?i jing?aqdu flimkien wara li l-partijiet qablu fuq dan il-punt matul is-seduta.

45 Ir-rikorrent fil-Kaw?a T-211/04 jitlob lill-Qorti tal-Prim’Istanza jog??obha:

– tannulla d-de?i?joni kkontestata;

– tikkundanna lill-Kummissjoni u lir-Renju ta’ Spanja g?all-ispejje?.

46 Ir-rikorrent fil-Kaw?a T?215/04 jitlob lill-Qorti tal-Prim’Istanza jog??obha:

– tannulla d-de?i?joni kkontestata;

– tikkundanna lill-Kummissjoni g?all-ispejje?.

47 Fil-Kaw?i T?211/04 u T?215/04, il-Kummissjoni titlob lill-Qorti tal-Prim’Istanza jog??obha:

– ti??ad ir-rikors;

– tikkundanna lir-rikorrenti g?all-ispejje?.

48 Fil-Kaw?i T?211/04 u T?215/04, ir-Renju ta’ Spanja jitlob lill-Qorti tal-Prim’Istanza jog??obha:

– ti??ad ir-rikors;

– tikkundanna lir-rikorrenti g?all-ispejje?.

Id-dritt

49 Ir-rikorrenti jinvokaw, essenzjalment, tliet motivi. L-ewwel wie?ed huwa bba?at fuq ?balji ta’ li?i u ta’ evalwazzjoni dwar l-applikazzjoni tal-kriterju ta’ selettività re?jonali, it-tieni, fuq ?balji ta’ li?i u ta’ evalwazzjoni dwar l-applikazzjoni tal-kriterju ta’ selettività materjali u, it-tielet, fuq il-ksur tal-forom sostanzjali fil-kuntest tal-e?ami tat-tielet aspett tar-riforma fiskali kklassifikat b?ala selettiv fuq il-livell materjali, ji?ifieri n-natura inerenti tat-taxxa fuq in-numru ta’ impjegati u l-BPOT. L-a??ar

motiv jinqasam f’?ew? partijiet, l-ewwel dwar il-ksur tad-dritt g?al smig? u t-tieni dwar il-ksur tal-obbligu ta’ motivazzjoni.

I – *Fuq l-ewwel motiv, ibba?at fuq ?balji ta’ li?i u ta’ evalwazzjoni f’dak li jikkon?erna l-applikazzjoni tal-kriterju ta’ selettività re?jonali*

A – *L-argumenti tal-partijiet*

50 Ir-rikorrenti jsostnu li l-Kummissjoni f’dan il-ka? applikat b’mod ?baljat il-kriterju ta’ selettività re?jonali meta kkunsidrat it-territorju tar-Renju Unit u s-sistema fiskali tal-kumpanniji tieg?u b?ala l-kuntest ta’ referenza xieraq sabiex tevalwa r-riforma fiskali ta’ ?ibiltà. Huma jinvokaw, essenzjalment, erba’ elementi insostenn tat-te?i tag?hom.

51 L-ewwel nett, huma jargumentaw li l-kriterju ta’ selettività re?jonali ma jistax japplika f’dan il-ka? bil-mod kif il-Kummissjoni applikatu, min?abba li ?ibiltà ma tag?milx parti mir-Renju Unit la fir-rigward tad-dritt nazzjonali, la tad-dritt internazzjonali u lanqas tad-dritt Komunitarju. Il-?urisprudenza, il-komunikazzjoni dwar l-g?ajnuna mill-Istat fil-qasam tat-tassazzjoni diretta tal-impri?i u r-ra?unament li tibba?a ru?ha fuqu l-Kummissjoni fid-de?i?joni kkontestata kollha jirrigwardaw mi?uri fiskali applikabbli g?al entità territorjali li tag?mel parti minn Stat Membru. ?ibiltà ma tistax titqabbel ma’ tali entità.

52 It-tieni nett, ir-rikorrenti jargumentaw li, anki jekk ?ibiltà kellha tkun kkunsidrata b?ala li tag?mel parti mir-Renju Unit g?all-fini tal-applikazzjoni tar-regoli Komunitarji dwar l-g?ajnuna mill-Istat, ir-Renju Unit ma jistax jikkostitwixxi l-kuntest ta’ referenza xieraq, min?abba n-nuqqas ta’ sistema fiskali komuni bejn i?-?ew? entitajiet. Ir-riforma fiskali ta’ ?ibiltà mhijiex “deroga”, “e??ezzjoni” [traduzzjoni mhux uffi?jali] jew “tnaqqis” [traduzzjoni mhux uffi?jali] mis-sistema fiskali tal-kumpanniji tar-Renju Unit; din tal-a??ar mhijiex is-sistema fiskali “normali” li tapplika g?al ?ibiltà fin-nuqqas tar-riforma fiskali kkontestata. Konsegwentement, il-kriterju ta’ selettività re?jonali ma jistax ji?i applikat.

53 F’dan ir-rigward, ir-rikorrenti jsostnu, fl-ewwel lok, li l-awtoritajiet pubbli?i tar-Renju Unit m’g?andhom l-ebda rwol fid-definizzjoni tal-ambjent politiku u ekonomiku ta’ ?ibiltà. Fuq il-livell politiku, l-awtoritajiet pubbli?i ta’ ?ibiltà jinkludu poter e?ekuttiv, le?i?lattiv u ?uridiku proprju tag?ha u distint minn dak tar-Renju Unit. Fuq il-livell ekonomiku, ?ibiltà ma tir?ievi l-ebda sussidju u lanqas kwalunkwe g?ajnuna finanzjarja ming?and ir-Renju Unit. Id-d?ul tag?ha jori?ina kompletament mit-taxxi li hija stess tistabbilixxi. Hija tadotta l-politika ekonomika li tqis l-aktar adattata g?at-territorju tag?ha ming?ajr ma tie?u inkunsiderazzjoni l-politika ekonomika tar-Renju Unit. Hija tipprodu?i u tistampa l-munita tag?ha, tiddetermina l-massa monetarja tag?ha u tidde?iedi wa?edha dwar is-self u l-ispejje? tag?ha. Id-de?i?joni kkontestata fiha ?balji ta’ fatt dwar l-importanza g?al ?ibiltà tal-e?er?izzju tal-poter ?entrali fir-Renju Unit.

54 Ir-rikorrenti jsostnu, fit-tieni lok, li ?ibiltà u r-Renju Unit jikkostitwixxu ?ew? territorji fiskali totalment separati u distinti. Il-Gvern ta’ ?ibiltà u l-House of Assembly jistabbilixxu s-sistema fiskali applikabbli f’dan it-territorju fid-dawl biss tal-kundizzjonijiet partikolari li jikkaratterizzaw l-ekonomija ta’ dan it-territorju ming?ajr l-ebda influwenza jew limitazzjoni mil-le?i?lazzjonijiet jew mill-politika fiskali adotatti fir-Renju Unit. Il-le?i?lazzjoni fiskali tar-Renju Unit qatt ma ?iet applikata f’?ibiltà u lanqas ma tapplika fin-nuqqas ta’ le?i?lazzjoni fiskali ta’ din tal-a??ar. G?alhekk, ma te?isti l-ebda norma ma’ liema t-taxxi applikati f’?ibiltà jistg?u jkunu kkomparati jew li jistg?u ja?arbu minnha.. Id-de?i?joni kkontestata fiha ?balji ta’ fatt f’dak li jikkon?erna d-deskrizzjoni ta’ ?ibiltà b?ala post fejn il-kompetenzi fiskali huma de?entralizzati imma fejn te?isti sistema ?entrali ta’ referenza (premessa 121 tad-de?i?joni kkontestata), id-deskrizzjoni tar-riforma fiskali b?ala tnaqqis tat-taxxa mi?bura fuq il-livell nazzjonali (premessa 109 tad-de?i?joni kkontestata) u l-affermazzjoni tal-Kummissjoni li “is-sistema fiskali li hija attwalment applikata f’?ibiltà tikkorrispondi fil-bi??a l-kbira mal-mudell [tar-

Renju Unit], bl-e??ezzjoni tal-vanta??i mog?tija lill-ekonomija offshore” [traduzzjoni mhux uffi?jali] (premessa 112 tad-de?i?joni kkontestata).

55 Skont il-Gvern ta’ ?ibiltà, il-kriterju ta’ selettività jimplika li l-mi?ura fiskali kkontestata tista’ tkun imqabbla ma’ rata ta’ tassazzjoni normali li, fin-nuqqas ta’ din il-mi?ura, tapplika g?all-attività prevista fir-re?jun inkwistjoni. Dan ifisser ne?essarjament li l-element ta’ paragun u?at g?andu jkun taxxa jew mi?ura o?ra applikabbli fl-istess ?irkoskrizzjoni fiskali. Issa, f’dan il-ka?, ?ibiltà u r-Renju Unit jikkostitwixxu ?ew? ?irkoskrizzjonijiet fiskali distinti; anki fin-nuqqas ta’ skema spe?ifika ta’ tassazzjoni tal-kumpanniji f’?ibiltà, is-sistema fiskali tar-Renju Unit ma tapplikax. Dan in-nuqqas ta’ applikazzjoni ma jirri?ultax minn g?a?la mag?mula mir-Renju Unit li jittrasferixxi jew jabbanduna l-kompetenzi fiskali tieg?u f’?ibiltà, kif sostniet il-Kummissjoni fil-premessa 114 tad-de?i?joni kkontestata. Fil-fatt ir-Renju Unit ma jistax jag??el li japplika l-li?ijiet fiskali tieg?u g?at-territorji kolonjali tieg?u u qatt ma e?er?ita poter fiskali fuq ?ibiltà.

56 Ir-rikorrenti jsostnu, fit-tielet lok, li, kuntrarjament g?at-te?i sostnuta mill-Kummissjoni fid-de?i?joni kkontestata, l-awtonomija politika u fiskali li tgawdi minnha entità infrastatali tikkostitwixxi kriterju rilevanti g?all-evalwazzjoni tan-natura selettiva ta’ mi?ura fiskali adottata minn din l-entità, sa fejn din l-awtonomija politika u fiskali tippermetti li l-entità infrastatali inkwistjoni ti?i kkunsidrata b?ala kuntest ta’ referenza xieraq.

57 It-tielet nett, fl-osservazzjonijiet tag?hom bil-miktub dwar il-konklu?jonijiet li g?andhom ji?u dedotti mis-sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores, punt 42 iktar ’il fuq, ir-rikorrenti, filwaqt li jsostnu li l-kriterju ta’ selettività re?jonali ma setax japplika f’dan il-ka?, peress li ?ibiltà ma tag?milx parti mir-Renju Unit u m’hemmx sistema fiskali komuni bejn i?-?ew? entitajiet, jis?qu, sussidjarjament, li l-kuntest ta’ referenza f’dan il-ka? huwa t-territorju ta’ ?ibiltà b’applikazzjoni tal-metodu ta’ definizzjoni tal-imsemmi kuntest, espost fil-punti 67 u 68 tas-sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores, punt 42 iktar ’il fuq.

58 Ir-raba’ nett, ir-rikorrenti jsostnu li, anki jekk ir-riforma fiskali tirri?ulta selettiva fuq il-livell re?jonali, din tkun ??ustifikata min-natura tag?ha jew mill-iskema ?enerali tag?ha.

59 Il-Kummissjoni ssostni li l-kwistjoni rilevanti f’dan il-ka? mhijiex dwar jekk ?ibiltà tag?milx parti jew le mir-Renju Unit g?all-finijiet tal-applikazzjoni tad-dritt intern jew tad-dritt internazzjonali, imma jekk tag?milx parti mir-Renju Unit g?all-finijiet tal-applikazzjoni tad-dritt Komunitarju li jistabbilixxi s-sistema legali tieg?u. Skont il-Kummissjoni dan huwa l-ka?.

60 Hija ssostni wkoll li s-separazzjoni ekonomika bejn ?ibiltà u r-Renju Unit m’g?andhiex importanza f’dan il-ka?. Din it-tip ta’ kunsiderazzjoni qatt ma ttie?det inkunsiderazzjoni fid-de?i?jonijiet fil-qasam ta’ g?ajnuna mill-Istat, peress li, anki meta tkun te?isti separazzjoni ekonomika vera bejn l-awtorità ?entrali u r-re?jun awtonomu, ir-regoli rigward l-g?ajnuna mill-Istat b’g?an re?jonali japplikaw esklu?ivament fuq il-ba?i tal-e?istenza ta’ vanta?? mog?ti li ?erti impri?i min?abba li jkunu stabbiliti jew ikollhom l-attività tag?hom f’parti minn Stat Membru.

61 Il-Kummissjoni tikkontensta fi kwalunkwe ka? l-awtonomija ekonomika u fiskali ta’ ?ibiltà fir-rigward tar-Renju Unit invokata mir-rikorrenti u tag?ti e?empji ta’ g?ajnuna finanzjarja mog?tija mir-Renju Unit lil ?ibiltà.

62 Il-Kummissjoni ssostni wkoll, kuntrarjament g?at-te?i tar-rikorrenti, li l-awtoritajiet ?entrali tar-Renju Unit g?andhom rwol fundamentali fid-definizzjoni tal-ambjent politiku u ekonomiku f’?ibiltà min?abba li, b’mod partikolari, ir-Renju Unit huwa responsabbli g?all-applikazzjoni tad-dritt Komunitarju f’?ibiltà u min?abba l-fatt li l-istabbiltà monetarja tag?ha tiddependi kompletament mir-Renju Unit (il-munita ta’ ?ibiltà mhijiex altru ?lief il-lira sterlina ta?t isem ie?or). Bl-istess mod, il-Kummissjoni tallega li l-kun?ett ta’ “affarijiet interni spe?ifi?i” [traduzzjoni mhux uffi?jali], li taqa’

ta?tu t-tassazzjoni skont ir-rikorrenti, ma jfissirx ?afna fil-kuntest tad-dritt Komunitarju, essenzjalment min?abba ?ew? ra?unijiet: l-ewwel nett, il-Kostituzzjoni tal-1969 tipprevedi li l-awtoritajiet ?entrali (fil-forma tal-Gvernatur) jistg?u jintervjenu, b'mod partikolari sabiex jiggarantixxu t-twettieq tal-obbligi internazzjonali f'?ibiltà u, fit-tieni nett, kuntrarjament g?ar-Renju-Unit, ?ibiltà ma tipparte?ipax fl-adozzjoni ta' atti Komunitarji li jaffettwaw l-affarijiet interni spe?ifi?i tag?ha u li g?andhom ji?u implementati fit-territorju tag?ha.

63 F'dak li jirrigwarda l-argumenti tar-rikorrenti dwar in-nuqqas ta' sistema fiskali komuni bejn ?ibiltà u r-Renju Unit, il-Kummissjoni tikkunsidra, essenzjalment, li, mill-mument li ji?i stabbilit li ?ibiltà tag?mel parti mir-Renju Unit g?all-finijiet tal-applikazzjoni tar-regoli Komunitarji fuq l-g?ajnuna mill-Istat, il-kuntest ta' referenza xieraq ma jistax ikun ie?or g?ajr dak ikkostitwit mis-sistema fiskali tar-Renju Unit.

64 Il-Kummissjoni tinnota li l-Artikolu 87 KE jag?mel referenza g?all-g?ajnuna "mog?tija minn Stat Membru" li tolqot il-kummer? bejn l-Istati Membri. Hija ssostni li l-kwistjoni determinanti mhijiex jekk ir-Renju Unit u ?ibiltà jag?mlux parti mill-istess territorju fiskali, imma jekk sistema fiskali applikabbli f'?ibiltà tistax tikkostitwixxi g?ajnuna mog?tija minn Stat Membru. Il-Kummissjoni tikkunsidra li r-risposta g?al din id-domanda g?andha tkun fl-affermattiv min?abba li r-regoli Komunitarji dwar l-g?ajnuna mill-Istat japplikaw integralment g?al ?ibiltà b?al ma jirrikonoxxi l-Gvern ta' ?ibiltà stess. L-Istat Membru li jipproponi li jag?ti g?ajnuna fit-territorju ta' ?ibiltà ma jistax ikun ?lief ir-Renju Unit, u l-kwistjoni dwar jekk l-iskema ta' g?ajnuna hijiex selettiva fuq il-livell re?jonali tista' tkun evalwata biss b'referenza g?ar-Renju Unit b?ala Stat Membru responsabbli g?all-osservanza tad-dritt Komunitarju f'?ibiltà.

65 Il-Kummissjoni ssostni wkoll li n-nuqqas ta' sistema fiskali komuni (jew normali) li tapplika g?al ?ibiltà f'ka? ta' nuqqas ta' applikazzjoni tas-sistema fiskali ta' ?ibiltà ma jeskludix l-applikazzjoni tal-kriterju ta' selettività re?jonali. Dan in-nuqqas ta' sistema fiskali komuni huwa r-ri?ultat ta' g?a?la mag?mula mir-Renju Unit. Dan tal-a??ar g?a?el li jistabbilixxi rabta kostituzzjonali partikolari ma' ?ibiltà u g?a?el ukoll li jissottometti lil ?ibiltà, permezz tal-att ta' ade?joni tieg?u mal-Komunità, g?ar-regoli dwar l-g?ajnuna mill-Istat. Ir-Renju Unit g?andu wkoll poteri bi??ejjed fuq ?ibiltà sabiex jiggarantixxi li din tadotta skema ta' taxxa fuq il-kumpanniji kompatibbli mat-Trattat. Jirri?ulta minn dan li l-kuntest ta' referenza ma jistax ikun ie?or ?lief dak ipprovdut mir-Renju Unit.

66 Il-Kummissjoni tikkontesta barra minn hekk ir-rilevanza tal-grad ta' awtonomija fiskali tal-entità infrastatali g?all-finijiet tal-applikazzjoni tal-kun?ett ta' g?ajnuna mill-Istat. Hija tikkunsidra li dan l-argument huwa wkoll bba?at fuq l-a??ettazzjoni tal-premessa li ?ibiltà tag?mel parti mir-Renju Unit. Fid-dawl ta' din il-premessa, l-affermazzjoni li l-applikazzjoni tar-regoli dwar l-g?ajnuna mill-Istat tiddependi mill-grad ta' awtonomija li jgawdi minnha r-re?jun inkwistjoni g?andha bilfors tkun bla ba?i (?lief fil-ka? ta' delega simetrika tal-poteri fiskali invokata fil-premessa 115 tad-de?i?joni kkontestata).

67 Fl-osservazzjonijiet tag?ha bil-miktub fuq il-konsegwenzi li g?andhom ji?u misluta mis-sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores, punt 42 iktar 'il fuq, il-Kummissjoni tikkunsidra li l-Qorti tal-?ustizzja fiha ssostni t-te?i tag?ha li l-kriterju li jippermetti li jkun determinat il-kuntest ta' referenza g?all-evalwazzjoni tas-selettività re?jonali huwa l-entità li tgawdi minn rwol fundamentali fid-definizzjoni tal-ambjent politiku u ekonomiku li joperaw fih l-impri?i, imma ti??ad it-te?i tag?ha li din l-entità ma tistax tkun ?add ie?or ?lief l-Istat Membru.

68 Skont il-Kummissjoni, il-kwistjoni dwar jekk, f'dan il-ka?, il-kuntest ta' referenza jistax jew le jkun ?ibiltà jiddependi mill-kundizzjonijiet stabbiliti fis-sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores, punt 42 iktar 'il fuq, u mhux mill-istatus kostituzzjonali ta' ?ibiltà skont id-dritt nazzjonali.

69 Il-Kummissjoni ssostni li l-?tie?a li r-re?jun “jokkupa rwol fundamentali fid-definizzjoni ta’ l-ambjent politiku u ekonomiku li fih joperaw l-impri?i pre?enti fit-territorju li jaqa’ ta?t il-kompetenza [tieg?u]”, imsemmija fil-punt 66 tas-sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores, punt 42 iktar ’il fuq, timplika raba’ kundizzjoni preliminari u distinta mit-tliet kundizzjonijiet elenkati fil-punt 67 tas-sentenza ??itata iktar ’il fuq, g?all-finijiet tad-determinazzjoni tal-kuntest ta’ referenza xieraq.

70 Din ir-raba’ kundizzjoni te?tie? li r-re?jun inkwistjoni jgwadi, fir-rigward tal-ambjent politiku u ekonomiku li fih joperaw l-impri?i stabbiliti fit-territorju tieg?u, minn grad ta’ awtonomija li huwa komparabbli mal-influwenza e?er?itata mill-gvern ?entrali ta’ Stat Membru li l-kostituzzjoni tieg?u ma tipprevedix awtonomija re?jonali. Il-Kummissjoni tispjega li l-lo?ika wara din il-?tie?a, fid-dawl tar-regoli tat-Trattat dwar l-g?ajnuna mill-Istat, hija li sabiex ji?i ddeterminat jekk ?erti impri?i jibbenefikawx minn vanta??, huwa ne?essarju li s-sitwazzjoni tag?hom titqabbel ma’ dik ta’ impri?i o?ra li joperaw fl-istess ambjent politiku u ekonomiku.

71 Il-Kummissjoni tikkunsidra li l-Gvern ta’ ?ibiltà m’g?andux rwol fundamentali fid-definizzjoni tal-ambjent poltiku u ekonomiku li fih joperaw l-impri?i stabbiliti f’?ibiltà u li, g?alhekk, it-territorju ta’ ?ibiltà ma jistax jikkostitwixxi l-kuntest ta’ referenza xieraq. Mill-mument li fih din il-?tie?a preliminari ma tkunx sodisfatta, ikun g?al xejn li jittie?ed kont tat-tliet kriterji elenkati fil-punt 67 tas-sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores, punt 42 iktar ’il fuq.

72 Sussidjarjament, il-Kummissjoni tezamina t-tliet kriterji msemmija iktar ’il fuq u ssostni li ?ibiltà ma tissodisfax tnejn minnhom, ji?ifieri l-kriterju dwar il-poter tal-Gvern tar-Renju Unit li jintervjeni direttament fil-qasam tal-mi?uri fiskali adottati mill-awtoritajiet ta’ ?ibiltà u l-kriterju dwar l-e?istenza ta’ sussidji li jikkumpensaw il-konsegwenzi finanzjarji g?al ?ibiltà tas-sistema fiskali tag?ha. G?alhekk, it-territorju ta’ ?ibiltà ma jikkostitwixxix il-kuntest ta’ referenza xieraq.

73 Ir-Renju ta’ Spanja jenfasizza li l-intervent tieg?u insostenn tat-talbiet tal-Kummissjoni m’g?andux ikun interpretat, espli?itament jew impli?itament, b?ala manifestazzjoni ta’ sostenn g?all-motivi tad-de?i?joni kkontestata dwar is-selettività re?jonali. Huwa jikkunsidra li jaqbel li l-ka? ta’ ?ibiltà ji?i distint mill-kaw?i dwar is-sistema fiskali tat-territorji awtonomi tal-Pajji? Bask u ta’ Navarra min?abba l-e?istenza f’dawn it-territorju ta’ kuntest ta’ armonizzazzjoni fiskali.

74 Fl-istess ?in, ir-Renju ta’ Spanja jikkunsidra li mhuwiex possibbli li tkun applikata fir-rigward ta’ ?ibiltà sistema fiskali totalment differenti minn dik tar-Renju Unit ming?ajr ebda limitu jew regola ta’ koordinazzjoni, peress li dan ikun jimplika li, fil-qasam ta’ g?ajnuna mill-Istat, it-territorju ta’ ?ibiltà ikun trattat b?ala Stat Membru distint, fatt li r-Renju ta’ Spanja jikkunsidra b?ala ta’ dannu sostanzjali g?all-istatus internazzjonali tal-imsemmi territorju.

75 Fl-osservazzjonijiet bil-miktub tieg?u dwar il-konklu?jonijiet li g?andhom ji?u dedotti mis-sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores, punt 42 iktar ’il fuq, ir-Renju ta’ Spanja jsostni li jaqbel li tkun inklu?a raba’ kundizzjoni mat-tliet kundizzjonijiet di?a stabbiliti mill-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza ??itata iktar ’il fuq, sabiex ikun iddeterminat jekk l-entità infrastatali tikkonstitwixxix il-kuntest ta’ referenza xieraq g?all-evalwazzjoni tal-mi?uri fiskali adottati minn din l-entità. Skont din ir-raba’ kundizzjoni, il-mi?ura fiskali inkwistjoni ma tkunx selettiva jekk din kienet inkwadrata minn serje ta’ kriterji ta’ armonizzazzjoni analogi g?al dawk li japplikaw, bis-sa??a tad-dritt Komunitarju, g?all-mi?uri fiskali adottati mill-Istat Membru li minnu tiddependi l-entità infrastatali u inti?i sabiex jipprote?u l-moviment liberu tal-persuni, tal-kapital, tal-o??etti u tas-servizzi u sabiex ti?i evitata d-distorzjoni tas-suq intern.

B – *Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim’Istanza*

76 G?andu ji?i mfakkar li r-regoli tad-dritt Komunitarju dwar l-g?ajnuna mog?tija mill-Istati

Membri japplikaw g?al ?ibiltà (sentenza Il-Gvern ta' ?ibilità vs Il-Kummissjoni, punt 15 iktar 'il fuq, punt 12). L-Artikolu 87(1) KE jikkostitwixxi g?alhekk il-punt ta' tluq tal-anali?i tal-Qorti tal-Prim'Istanza.

77 Dan l-artikolu jipprojbixxi l-g?ajnuna mill-Istat li "tiffavorixxi ?erti impri?i jew ?erti produtturi", ji?ifieri g?ajnuna selettiva (sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tal-15 ta' Di?embru 2005, L-Italja vs Il-Kummissjoni, C-66/02, ?abra p. I-10901, punt 94).

78 F'dak li jikkon?erna l-evalwazzjoni tal-kundizzjoni ta' selettività, jirri?ulta minn ?urisprudenza kostanti li l-Artikolu 87(1) KE jirrikjedi li jkun iddeterminat jekk, fil-kuntest ta' sistema legali partikolari, mi?ura nazzjonali hijiex ta' natura li tiffavorixxi "?erti impri?i jew ?erti produtturi" meta mqabbla ma' o?rajn, li jkunu, fid-dawl tal-g?an imfittex mill-imsemmija sistema, f'sitwazzjoni fattwali u ?uridika komparabbli (sentenzi tal-Qorti tal-?ustizzja tat-8 ta' Novembru 2001, Adria?Wien Pipeline u Wietersdorfer & Peggauer Zementwerke, C?143/99, ?abra p. I?8365, punt 41; tad-29 ta' April 2004, GIL Insurance *et*, C?308/01, ?abra p. I?4777, punt 68, u tat-3 ta' Marzu 2005, Heiser, C?172/03, ?abra p. I?1627, punt 40).

79 Tali anali?i g?andha ssir ukoll fil-ka? ta' mi?ura adottata mhux mil-le?i?latur nazzjonali imma minn awtorità infrastatali, peress li mi?ura adottata minn kollettività territorjali u mhux mill-awtorità ?entrali tista' tikkostitwixxi g?ajnuna ladarba jkunu sodisfatti l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 87(1) KE (sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tal-14 ta' Ottubru 1987, Il-?ermanja vs Il-Kummissjoni, 248/84, ?abra p. 4013, punt 17).

80 Mill-kunsiderazzjonijiet pre?edenti jirri?ulta li, sabiex tkun evalwata s-selettività tal-mi?ura inkwistjoni, jaqbel li jkun e?aminat jekk, fil-kuntest ta' sistema legali partikolari, l-imsemmija mi?ura tikkostitwixxix vanta?? g?al ?erti impri?i meta mqabbla ma' o?rajn li jinsabu f'sitwazzjoni fattwali u legali komparabbli. Id-determinazzjoni tal-kuntest ta' referenza g?andha importanza ikbar fil-ka? ta' mi?uri fiskali g?aliex l-e?istenza nfisha ta' vanta?? tista' ti?i stabbilita biss billi ti?i mqabbla ma' tassazzjoni msej?a "normali". Ir-rata ta' tassazzjoni normali hija r-rata fis-se?? fi?-?ona ?eografika li tikkostitwixxi l-kuntest ta' referenza (sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores, punt 42 iktar 'il fuq, punt 56).

81 F'dan il-ka?, jaqbel li jkun e?aminat jekk it-territorju tar-Renju Unit jikkostitwixxix il-kuntest ta' referenza xieraq g?all-evalwazzjoni tas-selettività re?jonali tar-riforma fiskali. Risposta negattiva g?al din id-domanda timplika ne?essarjament li t-territorju ta' ?ibiltà jikkostitwixxi l-kuntest ta' referenza xieraq sabiex tkun evalwata r-riforma fiskali u tinvalida kull konklu?joni dwar is-selettività re?jonali ta' din ir-riforma.

82 Jirri?ulta b'mod partikolari mill-premessi 104 u 125 tad-de?i?joni kkontestata li l-Kummissjoni bba?at ru?ha fuq ?ew? elementi sabiex tikkonkludi li t-territorju tar-Renju Unit kien jikkostitwixxi l-kuntest ta' referenza xieraq sabiex tkun evalwata n-natura re?jonalment selettiva tar-riforma fiskali: l-ewwel nett, hija kkunsidrat, essenzjalment, li l-kuntest ta' referenza ma setax ikun ie?or ?lief dak tat-territorju tal-Istat Membru kkon?ernat min?abba l-iskema ?enerali tat-Trattat u tar-regoli dwar l-g?ajnuna mill-Istat b'mod partikolari, u li l-grad ta' awtonomija tal-entità infrastatali fir-rigward tal-gvern ?entrali ma kinx relevanti g?all-finijiet tad-determinazzjoni tal-imsemmi kuntest; it-tieni nett, hija bba?at il-konklu?joni tag?ha fuq l-irwol li kellhom l-awtoritajiet tar-Renju Unit fid-definizzjoni tal-ambjent politiku u ekonomiku li fih l-impri?i joperaw f'?ibiltà.

1. Dwar ir-relevanza tal-grad ta' awtonomija tal-entità infrastatali fir-rigward tal-gvern ?entrali tal-Istat Membru kkon?ernat g?all-finijiet tal-evalwazzjoni tal-kuntest ta' referenza xieraq

83 F'dak li jikkon?erna l-ewwel element li fuqu l-Kummissjoni bba?at il-konklu?joni tag?ha dwar id-determinazzjoni tat-territorju tar-Renju Unit b?ala kuntest ta' referenza xieraq f'dan il-ka? (ara l-

punt 82 hawn fuq), g?andu ji?i kkonstatat li, kif il-Kummissjoni rrikonoxxiet fl-osservazzjonijiet tag?ha bil-miktub dwar il-konklu?jonijiet li g?andhom ji?u dedotti mis-sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores, punt 42 iktar 'il fuq, il-Qorti tal-?ustizzja ?a?det l-anali?i tag?ha fil-punti 57 u 58 tal-imsemmija sentenza fil-kliem li ?ej:

"57 [I]l-kuntest ta' referenza m'g?andux ne?essarjament ji?i definit fil-limiti tat-territorju ta' l-Istat Membru kkon?ernat, b'mod li mi?ura li tag?ti vanta?? f'parti biss tat-territorju nazzjonali mhijiex, min?abba dan il-fatt biss, selettiva fis-sens ta' l-Artikolu 87(1) KE.

58 Ma jistax ji?i esklu? li entità infrastatali g?andha status fid-dritt u fil-fatt li jag?milha suffi?jentement awtonoma fil-konfront tal-gvern ?entrali ta' Stat Membru sabiex, permezz tal-mi?uri li hija tadotta, tkun din l-entità, u mhux il-gvern ?entrali, li jkollha rwol fundamentali fid-definizzjoni ta' l-ambjent politiku u ekonomiku li fih joperaw l-impri?i. F'ka? b?al dan, huwa t-territorju li fuqu l-entità infrastatali, awtri?i tal-mi?ura, te?er?ita l-kompetenza tag?ha u mhux it-territorju nazzjonali fit-totalità tieg?u li jikkostitwixxi l-kuntest rilevanti sabiex ji?i vverifikat jekk mi?ura adottata minn tali entità tiffavorixxix ?erti impri?i meta mqabbla ma' o?rajn li jinsabu f'sitwazzjoni fattwali u legali komparabbli, fid-dawl ta' l-g?an imfittex mill-mi?ura jew mill-iskema [sistema] ?uridika kkon?ernata".

84 G?alhekk, huwa bi??ejjed, li tkun e?aminata l-fondatezza tat-tieni element li jsostni l-konklu?joni tal-Kummissjoni dwar id-definizzjoni tar-Renju Unit b?ala kuntest ta' referenza, ji?ifieri r-rwol li kellhom l-awtoritajiet tar-Renju Unit fid-definizzjoni tal-ambjent politiku u ekonomiku li fih l-impri?i joperaw f'?ibiltà (ara l-punt 82 iktar 'il fuq).

2. Fuq ir-rwol tar-Renju Unit fid-definizzjoni tal-ambjent politiku u ekonomiku f' ?ibiltà b?ala kriterju ta' determinazzjoni tal-kuntest ta' referenza f'dan il-ka?

a) Sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores

85 Fis-sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores, punt 42 iktar 'il fuq (punt 65), il-Qorti tal-?ustizzja, fir-rigward tas-sitwazzjoni fejn awtorità re?jonali jew lokali tadotta, fl-e?er?izzju ta' poteri suffi?jentement awtonomi fir-rigward tal-awtorità ?entrali, rata ta' tassazzjoni inqas mir-rata nazzjonali u li tapplika biss g?all-impri?i pre?enti fit-territorju li jaqa' ta?t il-kompetenza tag?ha, ikkonstatat b'mod partikolari dan li ?ej:

"66 F'din is-sitwazzjoni [...] il-kuntest ?uridiku rilevanti sabiex ti?i evalwata s-selettività ta' mi?ura fiskali jista' ji?i ristrett g?a?-?ona ?eografika kkon?ernata fil-ka? meta l-entità infrastatali, b'mod partikolari min?abba l-istatus tag?ha u s-setg?at tag?ha, g?andha rwol fundamentali fid-definizzjoni ta' l-ambjent politiku u ekonomiku li fih joperaw l-impri?i pre?enti fit-territorju li jaqa' ta?t il-kompetenza tag?ha.

67 Sabiex de?i?joni me?uda f'?irkustanzi simili tista' titqies b?ala wa?da li ?iet adottata fl-e?er?izzju ta' poteri suffi?jentement awtonomi, je?tie? l-ewwel nett, kif irrileva l-Avukat ?enerali fil-punt 54 tal-konklu?jonijiet tieg?u, li din id-de?i?joni tkun ittie?det minn awtorità re?jonali jew lokali li g?andha, fuq il-livell kostituzzjonali, status politiku u amministrattiv distint minn dak tal-gvern ?entrali. It-tieni nett, hija g?andha tkun ?iet adottata ming?ajr ma l-gvern ?entrali seta' jintervjeni direttament fir-rigward tal-kontenut tag?ha. Fl-a??ar nett, il-konsegwenzi finanzjarji ta' tnaqqis tar-rata ta' tassazzjoni nazzjonali applikabbli g?all-impri?i pre?enti fir-re?jun m'g?andhomx ji?u kkumpensati permezz ta' g?ajnuna jew sussidji minn re?juni o?ra jew mill-gvern ?entrali.

68 Minn dak li ntqal jirri?ulta li awtonomija politika u fiskali fil-konfront tal-gvern ?entrali li hija suffi?jenti f'dak li jirrigwarda l-applikazzjoni tar-regoli Komunitarji dwar l-g?ajnuna mill-Istat tippresupponi, kif sostna l-Gvern tar-Renju Unit, li l-entità infrastatali jkollha mhux biss il-

kompetenza sabiex tadotta, fit-territorju li jaqa' ta?t il-kompetenza tag?ha, mi?uri ta' tnaqqis tar-rata ta' tassazzjoni indipendentement minn kull kunsiderazzjoni marbuta mal-a?ir tal-[i]stat ?entrali, i?da li hija tassumi, barra minn hekk, il-konsegwenzi politiki u finanzjarji ta' tali mi?ura".

86 F'dan il-ka?, jaqbel, g?alhekk, li ji?i e?aminat jekk ir-riforma fiskali tissodisfax it-tliet kundizzjonijiet elenkati fil-punt 67 tas-sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores, punt 42 iktar 'il fuq. G?alhekk, jaqbel li ji?i e?aminat, l-ewwel nett, jekk ir-riforma fiskali ?ietx ma?suba minn awtorità re?jonali jew lokali li g?andha, fuq il-livell kostituzzjonali, status politiku u amministrattiv distint minn dak tal-gvern ?entrali tar-Renju Unit, it-tieni nett, jekk ir-riforma fiskali ?ietx ma?suba ming?ajr ma l-gvern ?entrali tar-Renju Unit jkun jista' jintervjeni direttament fuq il-kontenut tag?ha u, it-tielet nett, jekk il-konsegwenzi finanzjarji, g?al ?ibiltà, tal-introduzzjoni tar-riforma fiskali humiex ikkumpensati b'g?ajnuna jew sussidji li jori?inaw minn re?juni o?rajn jew mill-gvern ?entrali tar-Renju Unit.

87 It-te?i tal-Kummissjoni li l-punt 66 tas-sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores, punt 42 iktar 'il fuq, fih raba' kundizzjoni, preliminari u distinta mit-tliet kundizzjonijiet elenkati fil-punt 67, ji?ifieri l-kundizzjoni li l-entità infrastatali tokkupa rwol fundamentali fid-definizzjoni tal-ambjent politiku u ekonomiku li fih joperaw l-impri?i pre?enti fit-territorju li jaqa' ta?t il-kompetenza tag?ha, ma tistax tintlaqa'. Fil-fatt, din it-te?i ma ssib l-ebda sostenn la fis-sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores, punt 42 iktar 'il fuq, u lanqas fil-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali Geelhoed dwar din is-sentenza (?abra p. I-7119, punti 54 u 55).

88 Bl-istess mod, il-Qorti tal-Prim'Istanza ma tistax tilqa' t-te?i mressqa mir-Renju ta' Spanja dwar l-e?istenza tar-raba' kundizzjoni li ti?died mat-tliet kundizzjonijiet stabbiliti mill-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores, punt 42 iktar 'il fuq, li twassal g?a?-?irkoskrizzjoni tal-mi?ura fiskali kkontestata minn kriterji ta' armonizzazzjoni imposti mid-dritt Komunitarju fuq il-mi?uri fiskali adottati mill-Istat Membru li minnu tiddependi l-entità infrastatali inkwistjoni. Barra min-natura vaga tag?ha f'dak li jikkon?erna l-identifikazzjoni u l-kontenut tal-kriterji ta' armonizzazzjoni invokati, din it-te?i ma ssib l-ebda sostenn fis-sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Aores, punt 42 iktar 'il fuq, u g?andha g?alhekk, hija wkoll, tkun mi??uda.

b) Fuq l-applikazzjoni tal-ewwel u t-tieni kundizzjonijiet elenkati fis-sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores

89 Rigward l-ewwel kundizzjoni tas-sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores, punt 42 iktar 'il fuq, huwa bi??ejjed li ji?i kkonstatat li, kif jirrikonoxxu l-partijiet prin?ipali, l-awtoritajiet kompetenti ta' ?ibiltà li ?asbu r-riforma fiskali g?andhom, fuq il-livell kostituzzjonali, status politiku u amministrattiv distint minn dak tal-gvern ?entrali tar-Renju Unit u li, g?alhekk, din l-ewwl kundizzjoni hija sodisfatta.

90 Rigward it-tieni kundizzjoni tas-sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores, jaqbel li jkun e?aminat f'dan il-ka? jekk ir-riforma fiskali ?ietx ma?suba ming?ajr ma l-gvern ?entrali tar-Renju Unit jista' jintervjeni direttament fuq il-kontenut tag?ha.

91 Il-Kummissjoni ssostni li, f'dan il-ka?, din il-kundizzjoni mhijiex sodisfatta, peress li, skont l-Artikoli 33 u 34 tal-Kostituzzjoni tal-1969, ir-Renju Unit g?andu l-poter li jintervjeni direttament, permezz tal-Gvernatur f'dak li jikkon?erna b'mod partikolari l-oqsma marbuta mal-"istabbiltà finanzjarja u ekonomika", li ta?thom g?andha taqa' t-tassazzjoni.

92 Rigward l-allegazzjoni tar-rikorrenti li l-poter residwu tar-Renju Unit li jille?i?la f'?ibiltà qatt ma kien e?er?itat fil-qasam fiskali, il-Kummissjoni tirrispondi li t-tieni kundizzjoni tas-sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores, punt 42 iktar 'il fuq, tqajjem id-domanda dwar jekk l-awtoritajiet ?entrali tal-Istat Membru g?andhomx il-possibbiltà li jintervjenu u mhux jekk huma jag?mlux hekk

fil-prattika.

93 G?andu ji?i rrilevat, l-ewwel nett, li, b?al ma jirri?ulta mill-pro?essi f'dan il-ka? u tas-sentenza Il-Gvern ta' ?ibilta vs Il-Kummissjoni, punt 15 iktar 'il fuq (punt 53), it-tassazzjoni tal-impri?i taqa' ta?t il-kategorija tal-affarijiet interni spe?ifi?i. Mhuwiex ikkontestat li l-kompetenza e?ekuttiva g?al dawn l-affarijiet taqa' ta?t il-Kunsill tal-Ministri ta' ?ibiltà. Dan tal-a??ar g?andu kompetenza sabiex jabbozza u jippre?enta lill-awtorità le?i?lattiva ta' ?ibiltà g?al adozzjoni l-mi?uri fiskali applikabbli fit-territorju ta' ?ibiltà.

94 G?andu ji?i rrilevat, it-tieni nett, li skont l-Artikolu 32 tal-Kostituzzjoni tal-1969, u b'?ertu ri?ervi, l-awtorità le?i?lattiva ta' ?ibiltà g?andha kompetenza sabiex tadotta li?ijiet "g?all-pa?i, l-ordni pubbliku u l-amministrazzjoni xierqa ta' ?ibiltà". Mhuwiex ikkontestat li din il-kompetenza tinkludi l-adozzjoni ta' mi?uri fiskali. Skont l-Artikolu 33(1) tal-Kostituzzjoni tal-1969 il-poter le?i?lattiv huwa e?er?itat, prin?ipalment, permezz li ji?u mg?oddija abbozzi ta' li?ijiet mill-House of Assemly bil-kunsens tar-re?ina jew tal-Gvernatur f'isem ir-re?ina. Mhuwiex ikkontestat li l-membri tal-House of Assembly huma eletti demokratikament mill-poplu ta' ?ibiltà u jirrappre?entaw biss lil dan l-istess poplu. L-Artikolu 33(2) tal-Kostituzzjoni tal-1969 jipprevedi wkoll il-possibbiltà g?all-Gvernatur li jirrifjuta l-kunsens tieg?u g?all-imsemmija abbozzi ta' li?ijiet jew li jirri?erva l-approvazzjoni ta' ?erti li?ijiet g?ad-diskrezzjoni tar-re?ina. Barra minn hekk, l-Artikolu 34(2) tal-Kostituzzjoni tal-1969, jipprevedi wkoll il-possibbiltà g?all-Gvernatur li jintrodu?i, ta?t ?erti kundizzjonijiet, abbozzi ta' li?ijiet lill-House of Assembly u li jadotta, ta?t ?erti kundizzjonijiet, l-imsemmija abbozzi billi jag?tihom il-kunsens tieg?u f'oqsma li jaqg?u ta?t affarijiet interni spe?ifi?i u dan fl-interess ta?-?amma tal-istabbiltà finanzjarja u ekonomika ta' ?ibiltà.

95 It-tielet nett, jirri?ulta mill-pro?essi li r-Renju Unit g?andu eventwalment poter residwu li jille?i?la f'?ibiltà imma li dan il-poter ?ie e?er?itat biss b'mod e??ezzjonali u qatt fil-qasam fiskali L-ebda le?i?lazzjoni fiskali tar-Renju Unit ma tapplika u qatt applikat g?al ?ibiltà.

96 Fl-a??ar nett, il-Kummissjoni ma tikkontestax li, f'dan il-ka?, ir-riforma fiskali ta' ?ibiltà kienet ma?suba mill-awtoritajiet ta' ?ibiltà ming?ajr l-intervent tal-awtoritajiet tar-Renju Unit.

97 G?andu ji?i kkunsidrat li l-poteri mog?tija lill-Gvernatur mill-Artikoli 33 u 34 tal-Kostituzzjoni tal-1969, li, barra minn hekk, qatt ma ?ew e?er?itati fil-qasam fiskali, ma jurux kapa?ità ta' intervent "dirett" tal-"gvern ?entrali" tar-Renju Unit fuq il-kontenut tar-riforma fiskali, fis-sens tat-tieni kundizzjoni tas-sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores, punt 42 iktar 'il fuq. Minkejja l-fatt li huwa ma?tur mir-re?ina – b?ala r-re?ina ta' ?ibiltà – u huwa r-rappre?entant tag?ha f'?ibiltà (Artikolu 18 tal-Kostituzzjoni tal-1969), mill-pro?essi ma jirri?ultax li l-Gvernatur ta' ?ibiltà jista' jkun imqabbel mal-gvern ?entrali tar-Renju Unit u li l-kapa?ità ta' intervent tieg?u fil-pro?ess le?i?lattiv ta' ?ibiltà tista' ti?i kklassifikata b?ala "intervent dirett" tal-"gvern ?entrali" tar-Renju Unit skont il-punt 67 tas-sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores, punt 42 iktar 'il fuq.

98 Barra minn hekk, g?andu jkun ikkunsidrat li l-poter residwu li g?andu r-Renju Unit sabiex jille?i?la f'?ibiltà u d-diversi poteri ta' parte?ipazzjoni fil-pro?ess le?i?lattiv mog?tija lill-Gvernatur bis-sa??a tal-Kostituzzjoni tal-1969, g?andhom ikunu interpretati fid-dawl tal-istatus ta' ?ibiltà b?ala kolonja jew "territorju mhux awtonomu" fir-rigward tal-Artikolu 73 tal-Kapitolu XI tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti li tag?ha r-Renju Unit b?ala "Poter amministrattiv" fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni, ji?gura r-relazzjonijiet esterni. L-obbligi tar-Renju Unit b?ala poter amministrattiv fil-konfronti ta' ?ibiltà huma spjegati fl-Artikolu 73 i??itat iktar 'il fuq, li jipprovdi fil-parti relevanti tieg?u:

"Il-Membri tan-Nazzjonijiet Uniti li g?andhom jew jassumu r-responsabbiltajiet g?all-amministrazzjoni ta' territorji li l-popli tag?hom g?adhom ma jiggvernawx lilhom infushom g?al kollox ja??ettaw il-prin?ipju li l-interessi tan-nies ta' dawn it-territorji ji?u qabel kollox, u ja??ettaw b?ala responsabbiltà sagra l-obligu li jippromwovu kemm jistg?u, skond is-sistema tal-pa?i u s-

sigurezza internazzjonali stabbilita permezz tal-Karta pre?enti, il-prosperità tan-nies ta' dawn it-territorji, u, g?al dan il-g?an:

a) li jassiguraw, bir-rispett kollu g?all-kultura tal-popoli kon?ernati, il-progress politiku, so?jali u ekonomiku u edukattiv tag?hom, it-trattament ?ust tag?hom, u l-?arsien tag?om kontra abbu?i;

b) li ji?viluppaw sistema kif huma jiggvernaw lilhom infushom, li jag?tu konsiderazzjoni xierqa ta' aspirazzjonijiet politi?i tal-popli, u li jg?inuhom fl-i?vilupp progressiv ta' l-istituzzjonijiet politi?i ?ielsa tag?om, skond i?-?irkustanzi partikolari ta' kull territorju u l-popli tieg?u u l-istadji varji tag?hom ta' progress;

[…]"

99 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, il-poter residwu tar-Renju Unit li jille?i?la f'?ibiltà u d-diversi poteri mog?tija lill-Gvernatur g?andhom ikunu interpretati b?ala mezzi li jippermettu lir-Renju Unit jassumi r-responsabbiltajiet tieg?u lejn il-popolazzjoni ta' ?ibiltà u jwettaq l-obbligi tieg?u ta?t id-dritt internazzjonali, u mhux b?ala li jag?tu kapa?ità ta' intervent dirett fuq il-kontenut ta' mi?ura fiskali adottata mill-awtoritajiet ta' ?ibiltà, iktar u iktar meta dawn il-poteri residwi qatt ma ?ew e?er?itati fil-qasam fiskali.

100 G?alhekk g?andu ji?i kkonstatat li t-tieni kundizzjoni tas-sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores, punt 42 iktar 'il fuq, hija sodisfatta f'dan il-ka?.

c) Fuq l-applikazzjoni tat-tielet kundizzjoni tas-sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores

101 Fir-rigward tat-tielet kundizzjoni tas-sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores, punt 42 iktar 'il fuq, g?andu ji?i e?aminat f'dan il-ka? jekk l-eventwali konsegwenzi finanzjarji g?al ?ibiltà tal-introduzzjoni tar-riforma fiskali humiex ikkumpensati b'g?ajnuna jew sussidji li jori?inaw minn re?juni o?ra jew mill-gvern ?entrali tar-Renju Unit.

102 Il-Kummissjoni ssostni li din il-kundizzjoni timplika li l-ebda g?ajnuna ma hija lanqas biss potenzjalment disponibbli g?all-entità infrastatali sabiex tikkumpensa l-effetti tad-de?i?jonijiet me?uda minn din l-entità fil-qasam fiskali. Hija tikkontesta, konsegwentament, li din il-kundizzjoni te?tie? l-e?istenza ta' rabta bejn kull mi?ura re?jonali ta' tnaqqis tat-taxxa, minn na?a, u kull sussidju li jori?ina mill-gvern ?entrali jew minn re?jun ie?or, min-na?a l-o?ra. Skont il-Kummissjoni, din l-interpretazzjoni ma taqbilx mal-allegata raba' kundizzjoni li abba?i tag?ha l-entità infrastatali g?andha tokkupa rwol fundamentali fid-definizzjoni tal-ambjent politiku u ekonomiku li fih joperaw l-impri?i pre?enti fit-territorju tag?ha. Fil-fatt, sabiex ikun evalwat jekk din il-kundizzjoni hijiex sodisfatta, g?andu jittie?ed kont tas-sorsi kollha ta' finanzjament li jori?inaw mill-gvern ?entrali, peress li l-flus huma fun?ibbli u ?las li je?les lil ?ibiltà minn spi?a pubblika jippermettilha tiddedika iktar flus g?al pro?ett ie?or jew tnaqqas it-taxxi. Fid-dawl ta' din l-interpretazzjoni, il-Kummissjoni tikkontesta li t-tielet kundizzjoni hija sodisfatta f'dan il-ka?, min?abba l-allegata g?ajnuna finanzjarja mog?tija mir-Renju Unit lil ?ibiltà.

103 F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni tinvoka, b'mod partikolari, il-finanzjament mir-Renju Unit tal-fondi ta' sigurtà so?jali ta' ?ibiltà, sabiex din tal-a??ar tkun tista' t?allas il-pensjonijiet ta?-?ittadini Spanjoli attwalment residenti fi Spanja u li kienu ?admu f'?ibiltà qabel ma l-awtoritajiet Spanjoli dde?idew li jag?lqu l-fruntiera bejn Spanja u ?ibiltà fl-1969. Hija tinvoka barra minn hekk l-g?ajnuna g?all-i?vilupp mog?tija mir-Renju Unit lil ?ibiltà f'diversi okka?jonijiet wara l-ade?joni tar-Renju Unit mal-Komunità, il-finanzjament mir-Renju Unit ta' skema ta' provvista ta' kapital ta' riskju lill-impri?i ?g?ar u medji (SMEs) stabbiliti fir-Renju Unit u f'?ibiltà u s-sussidju tal-operazzjoni tal-ajruport ta' ?ibiltà mill-Ministeru tad-Difi?a tar-Renju Unit.

104 Dan l-argument ma jistax ji?i milqug?.

105 F’dan ir-rigward, jaqbel li jkun imfakkar l-ewwel nett li t-te?i tal-e?istenza ta’ raba’ kundizzjoni fil-punt 66 tas-sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores, punt 42 iktar ’il fuq, mhijiex fondata (ara l-punt 87 iktar ’il fuq). Huwa, g?alhekk, ?baljat li l-Kummissjoni tirreferi g?aliha sabiex issostni l-argument tag?ha.

106 Barra minn hekk, g?andu ji?i mfakkar li l-u?u tal-verb “tikkumpensa” mill-Qorti tal-?ustizzja fil-punt 67 tas-sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores, punt 42 iktar ’il fuq, jimplika n-ne?essità tal-e?istenza ta’ rabta ta’ kaw?a u effett bejn il-mi?ura fiskali kkontestata adottata mill-entità infrastatali u l-g?ajnuna finanzjarja li tori?ina minn re?juni o?rajn jew mill-gvern ?entrali tal-Istat Membru kkon?ernat. L-interpretazzjoni proposta mill-Kummissjoni tirrendi t-tielet kundizzjoni tas-sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores, punt 42 iktar ’il fuq, ming?ajr effett, peress li jkun diffi?li ?afna li tkun ipper?epita entità infrastatali li ma tir?ievi l-ebda g?ajnuna finanzjarja, ta?t kwalunkwe forma tkun, min-na?a tal-gvern ?entrali.

107 Issa, g?andu jkun ikkonstatat li l-g?ajnuna finanzjarja tar-Renju Unit lil ?ibiltà invokata mill-Kummissjoni, hija marbuta ma’ ?irkustanzi spe?ifi?i u m’g?andha l-ebda rabta ta’ kaw?a u effett mar-riforma fiskali.

108 Fil-fatt, l-ewwel nett, kif jirri?ulta mill-pro?essi, il-finanzjament mir-Renju Unit mill-1985 tal-fondi ta’ sigurtà so?jali ta’ ?ibiltà jikkon?erna l-?las tal-pensjonijiet ta?-?ittadini Spanjoli li kienu ja?dmu f’?ibiltà qabel ma l-awtoritajiet Spanjoli g?alqu l-fruntiera bejn Spanja u ?ibiltà matul il-perijodu bejn l-1969 u l-1985.

109 It-tieni nett, kif jirri?ulta mid-dokument invokat mill-Kummissjoni insostenn tal-allegazzjoni tag?ha, l-g?ajnuna g?all-i?vilupp mog?tija mir-Renju Unit lil ?ibiltà tikkon?erna l-perijodu bejn l-1978 u l-1986 u kienet inti?a g?al pro?etti relatati mal-i?vilupp tal-infrastruttura f’?ibiltà, pro?etti edukattivi u pro?etti g?al djar ta’ residenza.

110 It-tielet nett, kif jirri?ulta mid-de?i?joni tal-Kummissjoni tal-4 ta’ Frar 2003, dwar fondi ta’ kapital ta’ riskju u ta’ self inti?i g?all-SMEs (g?ajnuna N 620/2002, ?U C 110, p. 14), l-iffinanzjar mir-Renju Unit ta’ sistema ta’ provvista ta’ kapital ta’ riskju lill-SMEs stabbiliti fir-Renju Unit u f’?ibiltà, innotifikat mir-Renju Unit fil-11 ta’ Settembru 2002, jibbenefika lill-SMEs i??itati iktar ’il fuq u lill-investituri kkon?ernati**.**

111 Fl-a??ar nett, f’dak li jirrigwarda s-sussidju g?all-operazzjoni tal-ajruport ta’ ?ibiltà, ir-rikorrenti sostnew waqt is-seduta, ming?ajr ma ?ew ikkontestati mill-Kummissjoni, li dan l-ajruport inbena mill-armata tar-Renju Unit waqt it-tieni gwerra dinjija u dejjem kien ajruport militari tar-Renju Unit, li tqieg?ed ukoll g?ad-dispo?izzjoni tal-utenti ?ivili.

112 Fid-dawl ta’ dawn l-i?viluppi pre?edenti, u fin-nuqqas ta’ prova kuntrarja mressqa mill-Kummissjoni, g?andu jkun ikkonstatat li l-ebda finanzjament imsemmi iktar ’il fuq ma jservi sabiex jikkumpensa l-eventwali konsegwenzi finanzjarji li r-riforma tinvolvi g?al ?ibiltà, fis-sens tat-tielet kundizzjoni tas-sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores, punt 42 iktar ’il fuq.

113 Konsegwentement, fin-nuqqas ta’ element li jista’ jinvalida l-affermazzjonijiet tar-rikorrenti li ?ibiltà ma r?eviet ebda g?ajnuna finanzjarja mir-Renju Unit li tikkumpensa l-konsegwenzi finanzjarji tar-riforma fiskali, hemm lok li ji?i kkunsidrat li t-tielet kundizzjoni tas-sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores, punt 42 iktar ’il fuq, hija sodisfatta f’dan il-ka?.

114 Fid-dawl tal-fatt li ?ew sodisfatti t-tliet kundizzjonijiet tas-sentenza dwar is-sistema fiskali tal-

Azores, punt 42 iktar ’il fuq, hemm lok li ji?i konklu? li r-rwol tar-Renju Unit fid-definizzjoni tal-ambjent politiku u ekonomiku li fih joperaw l-impri?i f’?ibiltà mhuwiex bi??ejjed sabiex ikun jista’ ji?i kkunsidrat li t-territorju tar-Renju Unit jikkostitwixxi l-kuntest ta’ referenza xieraq f’dan il-ka?. B’hekk, it-tieni element li jsostni l-konklu?joni tal-Kummissjoni li tiddefinixxi l-kuntest ta’ referenza b?ala li hu t-territorju tar-Renju Unit (ara l-punt 84 iktar ’il fuq) lanqas ma huwa fondat.

115 F’dawn i?-?irkustanzi, jaqbel li jkun konklu? li dan il-kuntest ta’ referenza jikkorrispondi esklu?ivament g?al-limiti ?eografi?i tat-territorju ta’ ?ibiltà, ming?ajr ma hemm b?onn li ji?u e?aminati l-argumenti tar-rikorrenti dwar il-kwistjoni tal-appartenenza ta’ ?ibiltà g?ar-Renju Unit u dwar in-nuqqas ta’ sistema fiskali komuni bejn ?ibiltà u r-Renju Unit. Din id-delimitazzjoni tal-kuntest ta’ referenza timplika li ebda paragun ma jista’ jsir bejn is-sistema fiskali applikabbli g?all-impri?i stabbiliti f’?ibiltà u dik applikabbli g?all-impri?i stabbiliti fir-Renju Unit, sabiex tkun stabbilita l-e?istenza ta’ vanta?? selettiv g?all-benefi??ju ta’ dawk tal-ewwel.

116 Jirri?ulta mill-kunsiderazzjonijiet kollha pre?edenti li l-konklu?joni tal-Kummissjoni fid-de?i?joni kkontestata dwar is-selettività re?jonali tar-riforma fiskali hija vizzjata bi ?ball ta’ li?i u ta’ evalwazzjoni.

117 G?alhekk, l-ewwel motiv g?andu ji?i milqug?.

II – *Fuq it-tieni motiv, ibba?at fuq ?ball ta’ li?i u ta’ evalwazzjoni f’dak li jikkon?erna l-applikazzjoni tal-kriterju ta’ selettività materjali*

A – *L-argumenti tal-partijiet*

118 Ir-rikorrenti jikkontestaw il-legalità tal-konklu?jonijiet tal-Kummissjoni fid-de?i?joni kkontestata dwar is-selettività materjali tat-tliet aspetti tas-sistema fiskali introdotta permezz tar-riforma, ji?ifieri l-ewwel nett, il-kundizzjoni li kumpannija tag?mel profitt qabel ma tkun su??etta g?at-taxxa fuq in-numru ta’ impjegati u g?all-BPOT (premessi 128 sa 133 tad-de?i?joni kkontestata); it-tieni nett, il-limitu ta’ 15 % tal-profitti applikat g?all-issu??ettar g?at-taxxa fuq in-numru ta’ impjegati u u g?all-BPOT (premessi 134 sa 141 tad-de?i?joni kkontestata) u t-tielet nett, in-natura inerenti tat-taxxa fuq in-numru ta’ impjegati u l-BPOT (premessi 142 sa 144 u 150 tad-de?i?joni kkontestata).

119 Il-Gvern ta’ ?ibiltà jikkunsidra li t-tliet aspetti kontenzju?i ??itati iktar ’il fuq huma ta’ applikazzjoni ?enerali f’?ibiltà u ma jiffavorixxux la lil impri?i spe?ifi?i u lanqas il-produzzjoni ta’ merkanzija spe?ifika. Skont il-Gvern ta’ ?ibiltà, ir-riforma tikkostitwixxi sistema fiskali fiha nnifisha, ibba?ata fuq il-kriterji tal-impjieg u tal-okkupazzjoni ta’ proprjetà, u ma tikkostitwixxix deroga minn xi sistema fiskali bba?ata fuq il-profitti. Il-Kummissjoni ma identifikatx il-punt ta’ referenza li meta mqabbla mieg?u r-riforma tag?ti vanta?? selettiv. Hija ?alltet u ddeformat i?-?ew? elementi tar-riforma, ji?ifieri t-taxxa fuq in-numru ta’ impjegati u l-BPOT, minn na?a, u l-limitu ta’ 15 %, min-na?a l-o?ra, billi trattat element wie?ed daqs li kieku kien jikkostitwixxi r-regola ?enerali u l-ie?or daqs li kieku kien e?enzjoni minn din ir-regola ?enerali jew vi?iversa, u billi ma trattathomx b?ala ?ew? elementi ta’ importanza ugwali g?all-funzjonament tal-mekkani?mu fiskali propost minn ?ibiltà.. Fl-istess sens, ir-Renju Unit isostni li, skont is-sistema fiskali introdotta mir-riforma, il-fatt li ji??enera l-issu??ettar g?at-taxxa huwa l-impjegar bi profitt ta’ impjegat jew l-u?u bi profitt ta’ beni immobbli.

120 Riward il-kundizzjoni li jsir profitt qabel l-issu??ettar g?at-taxxa fuq in-numru ta’ impjegati u g?all-BPOT, ir-rikorrenti jikkontestaw in-natura selettiva tag?ha fuq il-livell materjali billi jsostnu li l-kumpanniji li ma jag?mlux profitt mhumiex e?enti minn kwalunkwe pi? fiskali li japplika normalment. Il-?tie?a ta’ profitt ma tikkostitwixxix e?enzjoni jew deroga minn sistema komuni ta’ tassazzjoni u g?alhekk ma tistax tkun ikkunsidrata b?ala selettiva.

121 Ir-rikorrenti jikkritikaw lill-Kummissjoni, barra minn hekk, li ma identifikatx il-benefi?jarji tal-mi?ura fiskali inkwistjoni skont kif je?tie? l-Artikolu 87(1) KE. F’dan il-ka?, il-kumpanniji benefi?jarji tal-kundizzjoni li jsir profitt, ji?ifieri dawk li ma jag?mlux profitt matul sena partikolari, jistg?u biss ikunu identifikati abba?i ta?-?irkustanzi temporanji li huma jaffa??jaw jew min?abba r-ri?ultati attwali, li jo?loq grupp varjabbli ta’ kumpanniji li jista’ jinbidel b’mod sinjifikattiv minn sena g?all-o?ra. Issa, il-?urisprudenza te?tie? li grupp ta’ impri?i li jista’ ji?i definit u previst b’mod suffi?jenti jkun iffavorizzat minn mi?ura ?enerali ta’ tassazzjoni b?all-?tie?a li jsir profitt, sabiex din il-mi?ura taqa’ fil-kamp ta’ applikazzjoni tal-Artikolu 87(1) KE.

122 Ir-rikorrenti jsostnu, sussidjarjament, li l-kundizzjoni li jsir profitt hija ??ustifikata min-natura u l-iskema ?enerali tar-riforma fiskali u ta?rab, g?alhekk, mill-klassifikazzjoni b?ala g?ajnuna mill-Istat. B’mod partikolari, ir-riforma fiskali hija bba?ata fuq il-prin?ipju li t-taxxa g?andha tkun im?allsa fuq id-d?ul u mhux fuq il-kapital tal-kumpannija. It-tassazzjoni tal-kumpanniji li ma jag?mlux profitt twassal g?at-tassazzjoni fuq il-kapital tal-kumpannija tag?hom, kuntrarjament g?all-prin?ipju ta’ ba?i tar-riforma fiskali.

123 Rigward il-limitu ta’ 15 % tal-profitt applikat g?all-issu??ettar g?at-taxxa fuq in-numru ta’ impjegati u l-BPOT, ir-rikorrenti jsostnu li dan mhuwiex selettiv, min?abba li ma jiffavorixxix la ?erti kategoriji definiti ta’ impri?i u lanqas il-produzzjoni ta’ ?erti kategoriji ta’ merkanzija. Dan il-limitu huwa ta’ applikazzjoni ?enerali g?all-impri?i kollha ta’ ?ibiltà. F’dan ir-rigward ukoll, huwa impossibbli li jkun previst minn qabel jekk ?erti impri?i jibbenefikawx minn dan il-limitu u, fl-affermattiv, liema. Dan il-limitu jag?mel parti mis-sistema komuni ta’ tassazzjoni bl-istess mod b?all-impjegar tal-impjegati u l-okkupazzjoni ta’ proprjetà tan-negozju u ma jikkostitwixxix deroga mill-imsemmija skema.

124 Sussidjarjament, ir-rikorrenti jsostnu li l-limitu ta’ 15 % tal-profitt huwa ??ustifikat min-natura u l-iskema ?enerali tas-sistema. Fil-fatt, huma jikkunsidraw dan il-limitu b?ala fattur ta’ digressjoni tas-sistema introdott permezz tar-riforma fiskali u jsostnu li l-Kummissjoni m’g?andhiex ti?i kklassifikata b?ala g?ajnuna mill-Istat l-e?enzjoni fiskali li tkopri l-ammont ta’ taxxa li jaqbe? l-imsemmi limitu. Il-Gvern ta’ ?ibiltà ji??ustifika wkoll l-introduzzjoni tal-limitu bil-b?onn li tkun evitata sovratassazzjoni tal-kumpanniji li tista’ twassal g?al tke??ijiet u g?al instabbiltà fil-perijodi ?ikli?i ta’ fluttwazzjonijiet fis-suq jew ta’ depressjoni.

125 Fl-a??ar nett, rigward it-taxxa fuq in-numru ta’ impjegati u l-BPOT, ir-rikorrenti jsostnu li l-Kummissjoni, billi tikkritika l-g?a?la mill-Gvern ta’ ?ibiltà tal-ba?i ta’ tassazzjoni, ji?ifieri l-?addiema u l-okkupazzjoni tal-art, tikkontesta fil-verità n-natura stess tas-sistema fiskali ?enerali ma?suba mill-Gvern ta’ ?ibiltà, billi tid?ol b’hekk fuq il-prerogattivi tal-Istati Membru dwar il-?olqien ta’ politika fiskali li taqblilhom l-a?jar. Il-fatt li l-kumpanniji li ma jimpjegawx ?addiema u ma jokkupawx proprjetà tan-negozju f’?ibiltà mhumiex intaxxati ma jikkostitwixxix deroga minn taxxa “normali”; din is-sitwazzjoni tirri?ulta sempli?ement min-natura tas-sistema fiskali ?enerali ta’ ?ibiltà.

126 Skont ir-rikorrenti, jirri?ulta mid-de?i?joni kkontestata li, skont il-Kummissjoni, l-uniku metodu ta’ tassazzjoni tal-kumpanniji li jista’ jkun ikkunsidrat b’mod validu b?ala ?enerali huwa sistema bba?ata fuq it-tassazzjoni tal-profitt tal-kumpanniji. Il-Kummissjoni jidher li trid tistabbilixxi skema “normali” ta’ tassazzjoni minn perspettiva Komunitarja, ji?ifieri skema bba?ata fuq it-tassazzjoni ta’ profitti, sabiex tikkonkludi li kull diver?joni minnha tista’ tkun ikkunsidrata b?ala g?ajnuna mill-Istat.

Dan l-appro?? tal-Kummissjoni jirrendi illu?orju l-poteri tal-Istati Membri fil-qasam fiskali u huwa vvizzjat bi ?ball ta' li?i u nuqqas ta' motivazzjoni.

127 Sussidjrajament, ir-rikorrrenti jsostnu li l-u?u tal-?addiema u tal-okkupazzjoni ta' proprjetà tan-negozju b?ala ba?i ta' tassazzjoni huwa ??ustifikat min-natura u l-iskema ?enerali tas-sistema fiskali li l-Gvern ta' ?ibiltà jrid jistabbilixxi. F'dan ir-rigward, ir-Renju Unit jenfasizza n-ne?essità g?al ?ibiltà li tistabbilixxi taxxa li hija sempli?i u fa?li biex tin?abar minn amministrazzjoni fiskali b'persunal limitat, filwaqt li l-Gvern ta' ?ibiltà jressaq il-karatteristi?i spe?ifi?i tal-ekonomija ta' ?ibiltà, ji?ifieri ri?orsi ta' ?addiema limitati, dipendenza sinjifikattiva fil-konfront tal-?addiema li ji?u kuljum minn Spanja u spazju territorjali limitat.

128 Il-Kummissjoni ssostni, preliminarjament, li l-applikazzjoni, potenzjalment wiesg?a, tal-kriterju ta' selettività materjali kif meqjus fid-de?i?joni kkontestata hija ??ustifikata fid-dawl tal-?urisprudenza, li minnha jirri?ulta li mi?uri apparentement miftu?a g?all-operaturi ekonomi?i kollha ta' territorju partikolari huma xorta wa?da ta' natura selettiva meta jiffavorixxu fil-fatt u?ud minn dawn l-operaturi jew kategorija spe?ifika ta' dawn l-operaturi. Il-Kummissjoni tikkontesta wkoll, fid-dawl tal-?urisprudenza, l-allegata ne?essità li jkunu identifikati b'mod pre?i? u prevedibbli l-benefi?jarji tar-riforma fiskali.

129 Rigward in-natura selettiva tal-kundizzjoni li jsir profitt u tal-limitu ta' 15 % tal-profitti, il-Kummissjoni tikkontesta l-argument tar-rikorrenti li hija tat lil wie?ed mill-elementi tar-riforma fiskali iktar importanza milli lill-ie?or. Hija tikkunsidra, g?all-kuntrarju, li din ir-riforma to?loq sistema ibrida fis-sens li l-profit mag?mul minn kumpannija huwa element kapitali fl-applikazzjoni ta' dak li fl-apparenza huwa taxxa fuq in-numru ta' impjegati u BPOT.

130 Il-Kummissjoni tirrileva li kull element tal-imsemmija sistema g?andu l-effett li jne??i, g?al ?ertu impri?i, l-issu??ettar g?at-taxxa li jqum normalment mill-element l-ie?or. B'mod iktar partikolari, kumpannija tista' tkun estremament profittabbli, imma jekk tie?u l-forma ta' dik li llum hija msej?a "kumpannija e?enti", hija ma jkollha b?onn la proprjetà u lanqas impjegati, g?alhekk, prattikament ma tkunx taxxabbli. Kuntrarjament, kumpannija jista' jkollha impjegati u tokkupa proprjetà, imma jekk ma tag?milx profitt, ir-riforma fiskali tippermettilha xorta wa?da ma t?allasx taxxa..

131 Il-karattru ibridu tar-riforma fiskali jirrendi n-natura u l-iskema ?enerali tag?ha indixxernibbli. Filwaqt li, skont ir-rikorrenti, il-?addiema u l-art huma ?ew? fatturi ta' produzzjoni rari f'?ibiltà, g?andu jkun konklu? li dawn ir-ri?orsi limitati g?andhom ikunu imposti ming?ajr e?enzjonijiet jew limiti, sabiex ji?i garantit li jkunu allokati g?all-u?u l-iktar effika?i. Skont din il-lo?ika allegata tar-riforma fiskali, il-kundizzjoni li jsir profitt qabel l-issu??ettar g?al kull tassazzjoni u l-kundizzjoni tal-limitu ta' 15 % tal-profitti ma jinftehmux u, g?alhekk, in-natura selettiva ta' dawn i?-?ew? aspetti tar-riforma fiskali ma tistax tkun i??ustifikata min-natura u l-iskema ?enerali tal-imsemmija riforma.

132 Il-Kummissjoni tikkontesta wkoll li l-limitu ta' 15 % tal-profitti jista' jkun i??ustifikat b?ala a??ustament tekniku inti? sabiex jiggarantixxi n-natura digressiva tat-taxxa fuq in-numru ta' impjegati u tal-BPOT.

133 Il-Kummissjoni tikkontesta barra minn hekk kemm l-allegata ne?essità li t-taxxa tkun mi?bura fuq il-qlig? u mhux fuq il-kapital tal-kumpannija kif ukoll l-allegata ne?essità li l-livell ta' tassazzjoni m'g?andux je??edi l-kunsens tal-persuna taxxabbli li t?allas.

134 F'dak li jirrigwarda l-ewwel minn dawn il-?ustifikazzjonijiet, il-Kummissjoni tesprimi l-inkapa?ità tag?ha li tifhem ir-ra?uni g?alfejn il-Gvern ta' ?ibiltà g?a?el is-soluzzjoni ta' taxxa fuq in-numru ta' impjegati u ta' BPOT su??etta g?al-limitu ta' 15 % tal-profitti. Dawn it-taxxi g?andhom min-natura tag?hom portata ristretta, u l-kapa?ità tag?hom li jikkontribwixxu g?ad-d?ul fiskali

mi?bur mill-kumpanniji ta’ ?ibiltà hija iktar limitata bir-regola tal-15 %.

135 F’dak li jirrigwarda t-tieni minn dawn il-?ustifikazzjonijiet, il-Kummissjoni ssostni li l-limitazzjonijiet imposti fuq il-?bir ta’ d?ul fiskali li huma dovuti g?al-limiti tal-kunsens tal-persuni taxxabbli li j?allsu t-taxxa huma mnaqqsa billi ji?i mmodifikat il-livell ta’ tassazzjoni. Jekk ammont ta’ GBP 3 000 kull sena u g?al kull impjegat huwa kkunsiderat b?ala livell adattat g?al taxxa mi?bura fuq ir-ri?orsa rara li jikkostitwixxu l-?addiema f’?ibiltà, xejn fin-notifika tar-riforma fiskali ma jispjega g?al-liema ra?uni persuna li t?addem li tu?a l-?addiema b’mod ineffi?jenti g?andha tkun ivvanta??ata bl-e?enzjoni effettiva mit-taxxa fuq in-numru ta’ impjegati bi skambju ma’ taxxa ta’ 15 % fuq il-profitti.

136 Rigward in-natura selettiva inerenti tat-taxxa fuq in-numru ta’ impjegati u tal-BPOT, il-Kummissjoni tinnota li l-argument, li hija tfittex li tattakka n-natura stess tas-sistema fiskali li l-Gvern ta’ ?ibiltà jixtieq jistabbilixxi, ma jag?mel xejn ?lief li jqajjem id-domanda fundamentali f’dan il-ka?, li hija li jkun mag?ruf jekk ir-riforma fiskali hijiex effettivament skema ?enerali ta’ tassazzjoni. Hija tfakkar li, skont id-de?i?joni kkontestata, ir-riforma fiskali hija materjalment selettiva min-natura tag?ha, g?aliex din tu?a t-taxxa fuq in-numru ta’ impjegati u l-BPOT b?ala ba?ijiet tat-taxxa fuq il-kumpanniji f’ekonomija b?al dik ta’ ?ibiltà, li g?andha settur offshore kbir kompost minn kumpanniji ming?ajr impjegati u lanqas proprjetà.

137 Mhuwiex e?att li jkun ikkunsidrat li dawn il-kumpanniji huma identifikabbli biss min?abba ?irkustanzi temporanji jew tibdil fi?-?iklu ekonomiku. Il-Kummissjoni ssostni li, g?alkemm, wara r-riforma fiskali l-istatus tal-kumpannija e?entata g?andu jisparixxi, din ir-riforma ??omm l-istess karattersti?i li llum irendu attraenti l-istabbiliment ta’ kumpannija e?enti. Skont il-Kummissjoni, ma hemm xejn temporanju fis-sitwazzjoni tal-kumpanniji li, min-natura tag?hom, jiffunzjonaw ming?ajr pre?enza fi?ika u ming?ajr impjegati.

138 Il-Kummissjoni tikkunsidra, ukoll, li l-vanta??i tal-iskema mhumiex effettivament miftu?a g?all-kumpanniji kollha bl-istess mod u tikkontesta l-?ustifikazzjoni misluta min-natura u l-iskema ?enerali tas-sistema. Hija tippre?i?a li din l-allegata ?ustifikazzjoni ma setg?etx tkun e?aminata fid-de?i?joni kkontestata, fid-dawl tal-konstatazzjoni f’din id-de?i?joni li kien impossibbli li tkun ?velata l-e?istenza ta’ skema ?enerali min?abba n-natura ibrida tar-riforma fiskali. Hija tikkunsidra li l-fatt li r-riforma twassal g?all-iffissar ta’ rati ta’ tassazzjoni differenti g?al tipi differenti ta’ impri?i jeskludi l-possibbiltà li r-riforma tista’ tkun ??ustifikata min?abba n-natura u l-iskema ?enerali tag?ha. Il-Kummissjoni tikkontesta wkoll l-argumenti l-o?ra mressqa mir-rikorrenti insostenn ta’ din il-?ustifikazzjoni u tikkonkludi li xejn fin-natura u l-iskema ?enerali tar-riforma fiskali ma ji??ustifika l-esklu?joni selettiva mit-taxxa fuq il-kumpanniji ta’ numru daqshekk g?oli ta’ kumpanniji li g?andom l-uffi??ju rre?istrat tag?hom f’?ibiltà.

139 Ir-Renju ta’ Spanja jsostni l-po?izzjoni tal-Kummissjoni li r-riforma proposta minn ?ibiltà hija selettiva fuq il-livell materjali. Essenzjalment, huwa jikkunsidra b?ala selettiv il-fatt li l-karatteristi?i differenti tar-riforma fiskali ma japplikawx bl-istess mod g?as-setturi kollha ta’ attività ekonomika, li jkollu b?ala konsegwenza li ?erti setturi, *a priori* identifikabbli, ikunu sottomessi g?al rati globali ta’ tassazzjoni iktar baxxi minn o?rajn.

140 Ir-Renju ta’ Spanja jallega wkoll li l-kundizzjoni li jkun hemm profitt hija wkoll estranja g?an-natura tat-taxxa fuq in-numru ta’ impjegati u tal-BPOT, li jwassal sabiex ikun konklu? li din il-kundizzjoni tfittex li tintrodu?i element ta’ selettività materjali fis-sistema fiskali proposta minn ?ibiltà. Huwa jikkontesta wkoll il-?ustifikazzjoni tal-allegata selettività tar-riforma fiskali bin-natura u l-iskema ?enerali tas-sistema.

B – *Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim Istanza*

141 Rigward il-kundizzjoni dwar in-natura selettiva tal-vanta?? mog?ti minn mi?ura fiskali kkontestata, jaqbel li jitfakkar li l-Artikolu 87(1) KE je?i?i li jkun determinat jekk, fil-kuntest ta' sistema legali partikolari, mi?ura nazzjonali hijiex ta' natura li tiffavorixxi "?erti impri?i jew ?erti produtturi" meta mqabbla ma' o?rajn, li jinsabu, fir-rigward tal-g?an imfittex mill-imsemmija sistema, f'sitwazzjoni fattwali u legali komparabbli (ara l-?urisprudenza ??itata fil-punt 78 iktar 'il fuq).

142 L-ist?arri? ?udizzjarju fuq l-evalwazzjonijiet tal-Kummissjoni f'dan ir-rigward huwa, prin?ipalment, st?arri? komplet, fid-dawl tal-fatt li l-kun?ett ta' g?ajnuna, kif definit fit-Trattat u li l-kundizzjoni ta' selettività hija element kostituttiv tieg?u, huwa kun?ett ?uridiku u g?andu jkun interpretata fuq il-ba?i ta' elementi o??ettivi (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tas-16 ta' Mejju 2000, Franza vs Ladbroke Racing u Il-Kummissjoni, C?83/98 P, ?abra p. I?3271, punt 25; sentenzi tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-12 ta' Di?embru 2000, Alitalia vs Il-Kummissjoni, T?296/97, ?abra p. II?3871, punt 95, u tas-17 ta' Ottubru 2002, Linde vs Il-Kummissjoni, T?98/00, ?abra p. II?3961, punt 40).

143 Issa, kif iddikjarat il-Kummissjoni stess fil-punt 16 tal-komunikazzjoni dwar l-g?ajnuna mill-Istat fil-qasam tat-tassazzjoni diretta tal-kumpanniji, il-klassifikazzjoni mill-Kummissjoni ta' mi?ura fiskali b?ala selettiva tissoponi, ne?essarjament, l-ewwel nett, l-identifikazzjoni u l-e?ami preliminari minnha tal-iskema komuni jew "normali" tas-sistema fiskali applikabbli fi?-?ona ?eografika li tikkostitwixxi l-kuntest ta' referenza rilevanti. Huwa fir-rigward ta' din is-sistema fiskali komuni jew "normali" [traduzzjoni mhux uffi?jali] li l-Kummissjoni g?andha, it-tieni nett, tevalwa u tistabbilixxi n-natura selettiva eventwali tal-vanta?? mog?ti mill-mi?ura fiskali inkwistjoni billi turi li din il-mi?ura tidderoga mill-imsemmija skema komuni, inkwantu din tintrodu?i differenzazzjoni bejn operaturi ekonomi?i li jinsabu, f'sitwazzjoni fattwali u legali komaparbbli (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-Qorti tal-?ustizzja L-Italja vs Il-Kummissjoni, punt 77 iktar 'il fuq, punt 100; tat-22 ta' ?unju 2006, Il-Belj?u u Forum 187 vs Il-Kummissjoni, C?182/03 u C?217/03, ?abra p. I?5479, punt 120, u s-sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores, punt 42 iktar 'il fuq, punt 56; il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali Darmon g?as-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tas-17 ta' Marzu 1993, Sloman Neptun, C?72/91 u C?73/91, ?abra p. I?887, I?903, punti 50 sa 72).

144 Jekk il-Kummissjoni tkun e?aminat u wriet, fil-kuntest tal-ewwel ?ew? stadji tal-evalwazzjoni tag?ha previsti fil-punt 143 iktar 'il fuq, l-e?istenza ta' derogi mis-sistema fiskali komuni jew "normali" li g?andha b?ala konsegwenza differenzazzjoni bejn impri?i, minn ?urisprudenza kostanti jirri?ulta li tali differenzazzjoni mhijiex madankollu selettiva, meta tirri?ulta min-natura jew mill-iskema ?enerali tas-sistema ta' ?las li taqa' ta?tha. Fil-fatt, f'din l-ipote?i, il-Kummissjoni g?andha tivverfika, it-tielet nett, jekk il-mi?ura statali inkwistjoni hijiex ta' natura selettiva, anki jekk din tag?ti vanta?? lill-impri?i li jistg?u jgawdu minnha (ara, f'dan is-sens, sentenzi tal-Qorti tal-?ustizzja Adria?Wien Pipeline u Wietersdorfer & Peggauer Zementwerke, punt 78 iktar 'il fuq, punt 42; tat-13 ta' Frar 2003, Spanja vs Il-Kummissjoni, C?409/00, ?abra p. I?1487, punt 52, u sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores, punt 42 iktar 'il fuq, punt 52). Issa, f'dan ir-rigward, fid-dawl tan-natura derogatorja u *a priori* selettiva tad-differenzazzjonijiet previsti meta mqabbla mas-sistema fiskali komuni jew "normali", huwa l-Istat Membru li g?andu juri li dawn id-differenzazzjonijiet huma ??ustifikati min-natura u mill-iskema ?enerali tas-sistema fiskali tieg?u inkwantu dawn jirri?ultaw direttament mill-prin?ipji ba?i?i jew ta' gwida tal-imsemmija sistema. F'dan il-kuntest, g?andha ssir distinzjoni bejn, min-na?a, l-g?anijiet assenjati lil sistema fiskali partikolari u li huma estrinsi?i g?aliha, u, min-na?a l-o?ra, il-mekkani?mi inerenti g?as-sistema fiskali stess li huma ne?essarji sabiex jintla?qu dawn l-g?anijiet (ara, f'dan is-sens, is-sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores, punt 42 iktar 'il fuq, punt 81).

145 Jaqbel madankollu li jing?ad ukoll li, jekk il-Kummissjoni naqset milli twettaq l-ewwel u t-tieni

partijiet tal-ist?arri? tan-natura selettiva ta' mi?ura (ara l-punt 143 iktar 'il fuq), hija ma tistax tibda t-tielet u l-a??ar stadju tal-evalwazzjoni tag?ha g?aliex inkella tmur lil hinn mil-limiti ta' dan l-ist?arri?. Fil-fatt, tali appro?? jista', minn na?a, jippermetti lill-Kummissjoni tassumi r-rwol tal-Istat Membru g?al dik li jikkon?erna d-determinazzjoni tas-sistema fiskali tieg?u u tas-sistema komuni jew "normali" tieg?u, inklu? f'dak li jirrigwarda l-g?anijiet, il-mekkani?mi inerenti g?al tali sistema sabiex dawn tal-a??ar jintla?qu u l-ba?ijiet ta' tassazzjoni tag?ha u, min-na?a l-o?ra, jpo??i b'hekk lill-Istat Membru fl-impossibbiltà li ji??ustifika d-differenzazzjonijiet inkwistjoni abba?i tan-natura u l-iskema ?enerali tas-sistema fiskali nnotifikata, peress li l-Kummissjoni ma tkunx identifikat minn qabel l-iskema komuni jew "normali" ta?t dik is-sistema u lanqas stabbiliet minn qabel in-natura derogatorja tal-imsemmija differenzazzjonijiet.

146 Issa, rigward id-determinazzjoni tas-sistema fiskali inkwistjoni, g?andu jkun ikkonstatat li, fl-istat attwali tal-i?vilupp tad-dritt Komunitarju, it-tassazzjoni diretta taqa' ta?t il-kompetenza tal-Istati Membri. G?aldaqstant, dawn tal-a??ar u l-entitajiet infrastatali li jiddisponu minn awtonomija suffi?jenti fir-rigward tal-gvern ?entrali, kif definita fis-sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores, punt 42 iktar 'il fuq, huma biss kompetenti sabiex jistabbilixxu sistemi ta' taxxa fuq il-kumpanniji li huma jikkunsidraw l-a?jar adattati g?all-b?onnijiet tal-ekonomiji tag?hom (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tat-28 ta' Jannar 1992, Bachmann, C?204/90, ?abra p. I?249, punt 23, u tat-12 ta' Di?embru 2006, Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, C?374/04, ?abra p. I?11673, punt 50; is-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tas-27 ta' Jannar 1998, Ladbroke Racing vs Il-Kummissjoni, T?67/94, ?abra p. II?1, punt 54; ara, wkoll, il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali Poiares Maduro g?as-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tat-13 ta' Di?embru 2005, Marks & Spencer, C?446/03, ?abra p. I?10837, I?10839, punti 23 u 24). Barra minn hekk, kif jirri?ulta wkoll, essenzjalment, mill-punt 13 tal-komunikazzjoni dwar l-g?ajnuna mill-Istat fil-qasam tat-tassazzjoni diretta tal-impri?i, l-applikazzjoni tar-regoli Komunitarji dwar l-g?ajnuna mill-Istat hija bla ?sara g?all-poter tal-Istati Membri li jag??lu l-politika ekonomika tag?hom u, g?alhekk, is-sistema fiskali u l-iskema komuni jew "normali" tag?hom li huma ji??udikaw l-aktar xierqa u, partikolarment, li jqassmu kif jaraw li xieraq l-pi? fiskali fuq id-differenti fatturi ta' produzzjoni u setturi ekonomi?i.

147 Jaqbel li ji?i vverifikat issa, jekk f'dan il-ka?, il-Kummissjoni kkonformatx ru?ha ma' dawn il-prin?ipji meta evalwat in-natura selettiva tal-mi?ura inkwistjoni.

1. Premessi rilevanti tad-de?i?joni kkontestata

148 G?andu ji?i mfakkar li fid-de?i?joni kkontestata, il-Kummissjoni kkonkludiet li tliet aspetti tas-sistema fiskali introdotta bir-riforma jag?tu vanta??i selettivi lill-kumpanniji li jibbenefikaw minnha u huma g?alhekk jistg?u jikkostitwixxu g?ajnuna mill-Istat, ji?ifieri, l-ewwel nett, il-kundizzjoni li l-kumpannija tag?mel profitt qabel ma tkun su??etta g?at-taxxa fuq in-numru ta' impjegati u g?all-BPOT, it-tieni nett, il-limitu ta' 15% tal-profitti applikat g?all-issu??ettar g?at-taxxa fuq in-numru ta' impjegati u g?all-BPOT u, it-tielet nett, in-natura inerenti tat-taxxa fuq in-numru ta' impjegati u l-BPOT.

149 L-ewwel nett, rigward il-kundizzjoni li l-kumpannija tag?mel profitt, fil-premessa 128 tad-de?i?joni kkontestata, il-Kummissjoni ddikkjarat li din il-kundizzjoni "ta?ixxi b?ala e?enzjoni g?all-impri?i li ma jag?mlux profitt u tikkostitwixxi vanta?? li je?lishom mill-issu??ettar g?at-taxxa fuq [in-numru ta' impjegati] u [g?all-BPOT] li normalment huma g?andhom i?allsu" [traduzzjoni mhux uffi?jali].

150 Il-Kummissjoni ?iedet li din l-e?enzjoni mit-taxxa fuq in-numru ta' impjegati u mill-BPOT kienet selettiv peress li din tapplika biss g?all-impri?i li ma jag?mlux profitt (premessa 129 tad-de?i?joni kkontestata).

151 B'risposta g?all-argument tar-Renju Unit li, anki jekk jing?ad li l-e?enzjoni ta' impri?i li ma

jag?mlux profitt hija selettiva, din hija ??ustifikata bin-natura jew l-iskema ?enerali tas-sistema, il-Kummissjoni ppre?i?at, fil-premessa 131 tad-de?i?joni kkontestata, dan li ?ej:

“Filwaqt li l-e?enzjoni ta’ impri?i li ma jag?mlux profitt hija karatteristika intrisika ta’ sistema bba?ata fuq it-tassazzjoni tal-profitti, dan mhuwiex il-ka? meta t-taxxa hija mi?bura abba?i tan-numru ta’ impjegati jew fuq l-u?u g?an-negozju ta’ proprjetà. Dawn is-sistemi ?ew ma?suba b’mod li tkun stabbilita ba?i ta’ tassazzjoni kompletament differenti g?all-kumpanniji. B?ala e?empju, mil-lo?ika interna ta’ sistema ta’ taxxa fuq [in-numru ta’ impjegati] jirri?ulta li kull wie?ed mill-impjegati g?andu obbligu fiskali korrispondenti ta?t it-taxxa fuq [in-numru ta’ impjegati] g?all-impri?a li timpjegah [...]. Anki jekk taxxa fuq [in-numru ta’ impjegati] kienet ?iet introdotta sabiex tissostitwixxi taxxa fuq il-profitti (dan l-argument mhuwiex imressaq mir-Renju Unit), xorta jibqa’ inerenti g?al-lo?ika ta’ sistema ta’ tassazzjoni skont [in-numru ta’ impjegati] li l-kumpanniji li ma jag?mlux profitt jkunu su??etti g?at-taxxa. L-u?u [tan-numru ta’ impjegati] sabiex ti?i sostitwita l-profittabbiltà jne??i l-?tie?a li jkunu a??ertati l-profitti jew jevita b’hekk diffikultajiet. Dan mhuwiex il-ka? f’?ibiltà fejn, fil-kuntest tar-riforma, il-mi?ura tal-profitti tal-impri?i hija wa?da mill-ba?ijiet tar-regoli tal-kalkolu tat-taxxa fuq [in-numru tal-impjegati] u tat-taxxa supplimentari.” [traduzzjoni mhux uffi?jali]

152 Barra minn hekk, b’risposta g?all-allegazzjoni tar-Renju Unit li s-sistema fiskali introdotta bir-riforma hija bba?ata fuq l-u?u bi profitt ta’ ?addiema u hija g?alhekk koerenti, il-Kummissjoni qalet, fil-premessa 132 tad-de?i?joni kkontestata, dan li ?ej:

“Din l-allegazzjoni tissu??erixxi l-e?istenza ta’ sistema ibrida, li fiha ?ew? ba?ijiet ta’ tassazzjoni differenti huma u?ati skont is-sitwazzjoni tal-impri?i. F’dawn il-kundizzjonijiet, isir impossibbli li jkunu mag?rufa n-natura u l-iskema ?enerali tas-sistema u li tkun u?ata din il-?ustifikazzjoni. B’mod partikolari, ma jistax ikun ikkunsidrat li kull karatteristika partikolari ta’ sistema tag?mel parti mis-sistema ?enerali, peress li dan ikun ifisser li tkun a??ettata ?ustifikazzjoni awtomatika ta’ din is-sistema.” [traduzzjoni mhux uffi?jali]

153 It-tieni nett, rigward il-limitu ta’ 15 % tal-profitti applikat g?all-issu??ettar g?at-taxxa fuq in-numru ta’ impjegati u g?all-BPOT, il-Kummissjoni ddikjarat li konsegwenza tal-istabbiliment tieg?u “[kienet] li l-kumpanniji li jag?mlu profitt li l-obbligu fiskali tag?hom kieku je??edi dan il-limitu [kienu] e?entati mit-taxxa li huma kien ikollhom i?allsu ’lil hinn minn dan il-per?entwali” [traduzzjoni mhux uffi?jali]. Skont il-Kummissjoni, “[d]an it-tnaqqis fiskali jikkostitwixxi vanta?? g?all-impri?i li jibbenefikaw minnu inkwantu je?lishom minn pi? li normalment kien ikollhom isostnu” [traduzzjoni mhux uffi?jali] (premessa 134 tad-de?i?joni kkontestata).

154 Il-Kummissjoni kompliet billi affermat li dan il-limitu ta’ 15 % kien selettiv min?abba li numru ristrett biss ta’ impri?i jibbenefikaw minn tnaqqis fiskali b’ri?ultat tal-applikazzjoni tieg?u. Skont il-Kummissjoni, “[i]l-benefi?jarji huma impri?i li jimpjegaw ?afna ?addiema, ji?ifieri dawk li, g?as-sena fiskali inkwistjoni, m’g?andhomx ?afna profitt meta mqabbel man-numru ta’ impjegati tag?hom u mal-u?u ta’ proprjetà tan-negozju” [traduzzjoni mhux uffi?jali] u “[l-]applikazzjoni ta’ sistema fiskali esklu?ivament ibba?ata fuq taxxa fuq [in-numru ta’ impjegati] u fuq taxxa fuq l-okkupazzjoni ta’ proprjetà tan-negozju tista’ twassal g?al livell ta’ tassazzjoni g?oli ?afna g?al dawn l-impri?i” [traduzzjoni mhux uffi?jali] (premessa 135 tad-de?i?joni kkontestata).

155 Fil-premessa 137 tad-de?i?joni kkontestata, il-Kummissjoni ?a?det l-argument tar-Renju Unit li anki jekk il-limitu ta’ 15 % kien selettiv, huwa ??ustifikat min-natura jew l-iskema ?enerali tas-sistema li minnha huwa jag?mel parti, skont kif ?ej:

“L-ebda element intrinsiku g?al sistema ta’ tassazzjoni bba?ata fuq l-u?u bi profitt ta’ ?addiema u fuq l-okkupazzjoni bi qlig? ta’ proprjetà tan-negozju ma jimponi li jkun iffissat limitu fuq il-parti tal-profitti li impri?a g?andha t?allas min?abba l-u?u tag?ha ta’ dawn l-elementi taxxabbli. Il-lo?ika inerenti ta’ tali sistema hija li iktar ma impri?a timpjega persuni u iktar ma tokkupa proprjetà, iktar

ikun kbir l-obbligu fiskali tag?ha.” [traduzzjoni mhux uffi?jali]

156 Il-premessa 137 i??itata iktar ’il fuq g?andha tkun moqrija mal-premessa 136 tad-de?i?joni kkontestata li fiha l-Kummissjoni, partikolarment, affermat, l-ewwel nett, li “[f]ilwaqt li s-sistemi konvenzjonali ta’ tassazzjoni tal-impri?i [kienu] jillimitaw il-parti tal-profitti m?allsa b?ala taxxa permezz tal-iffissar tar-rati ta’ tassazzjoni (is-sistemi ta’ qsim ta’ tassazzjoni jinkludu rata massima), il-mi?ura teknika ekwivalenti f’sistema ta’ tassazzjoni fuq [in-numru ta’ impjegati kienet] ir-rata ta’ tassazzjoni g?al kull impjegat iffissata, fil-ka? ta’ ?ibiltà, g?al rata uniformi ta’ GBP 3 000” [traduzzjoni mhux uffi?jali], it-tieni nett, li “[l-]introduzzjoni f’sistema ta’ taxxa bba?at fuq [in-numru ta’ ?addiema] u fuq l-okkupazzjoni ta’ proprjetà tan-negozju ta’ limitu ta’ 15 % marbut ma’ kriterju differenti, ji?ifieri l-livell tal-profitti, ma tistax tkun imqabbla mal-applikazzjoni ta’ rati varjabbli f’sistema ta’ tassazzjoni progressiva tal-profitti, li hija ??ustifikata min-natura u l-iskema ?enerali tas-sistema” u, it-tielet nett, li “[d]an il-limitu ma [kienx] direttament marbut mal-ispejje? salarjali jew relatati mal-proprjetà, imma pjuttost mal-profittabbiltà tal-impri?i” [traduzzjoni mhux uffi?jali] u li “[d]in tal-a??ar [kienet] esterjuri g?al taxxa fuq [in-numru ta’ impjegati] u g?al taxxa fuq l-okkupazzjoni ta’ proprjetà tan-negozju”. [traduzzjoni mhux uffi?jali]

157 It-tielet nett, rigward it-taxxa fuq in-numru ta’ impjegati u l-BPOT, il-Kummissjoni kkonkludiet li je?isti vanta?? selettiv mog?ti minn dawn, fuq il-ba?i tal-kunsiderazzjonijiet li ?ejjin.

158 L-ewwel nett, fil-premessa 143 tad-de?i?joni kkontestata, il-Kummissjoni ddikkjarat, essenzjalment li taxxa fuq in-numru ta’ impjegati u taxxa fuq l-okkupazzjoni ta’ proprjetà tan-negozju setg?u jkunu kkunsidrati b?ala selettivi meta kienu applikati fin-nuqqas ta’ sistema ?enerali ta’ taxxa fuq il-profitti tal-impri?i u kienu joperaw f’ekonomija, b?al dik ta’ ?ibiltà, ikkaratterizzata mill-e?istenza ta’ settur offshore sinjifikanti ming?ajr pre?enza fi?ika li tevita kull taxxa bba?ata fuq it-taxxa fuq in-numru ta’ impjegati u t-taxxa fuq l-okkupazzjoni ta’ proprjetà tan-negozju. Is-sistema fiskali ffurmata mi?-?ew? taxxi ??itati iktar ’il fuq, anki jekk tapplika formalment g?all-impri?i kollha ming?ajr diskriminazzjoni, fil-fatt tiffavorixxi l-impri?i e?enti attwali u tikkostitwixxi vanta?? spe?ifiku favur l-impri?i li mhumiex realment pre?enti f’?ibiltà u li, min?abba f’hekk, mhumiex su??etti g?at-taxxa fuq il-kumpanniji.

159 Imbag?ad, fil-premessa 144 tad-de?i?joni kkontestata, il-Kummissjoni ?iedet, b’mod partikolari, li “din is-sistema, li kienet inti?a biss g?an-numru ta’ impjegati jew l-u?u kummer?jali ta’ beni immobbli f’kuntest fejn numru kbir ta’ impri?i ma kellhom la impjegati u lanqas beni immobbli, m’g?andhiex l-istess natura ?enerali b?at-tassazzjoni tal-profitti tal-impri?i, li kienet inti?a sabiex tintaxxa r-ri?ultat tal-attività ekonomika fit-totalità tag?ha” [traduzzjoni mhux uffi?jali] u li “[s]etg?et g?alhekk tkun ikkunsidrata b?ala selettiva, tal-anqas f’?irkustanzi b?al dawk fil-ka? pre?enti”. [traduzzjoni mhux uffi?jali]

160 Fl-a??ar nett, fil-premessa 150 tad-de?i?joni kkontestata, il-Kummissjoni qalet li r-riforma fiskali kienet tippreserva t-trattament fiskali favorevoli tal-kumpanniji li g?andhom il-forma ?uridika ta’ kumpannija e?enti fis-sens tal-le?i?lazzjoni fiskali ta’ qabel ir-riforma. Abba?i tal-premessa li, b?ala regola ?enerali, dawn il-kumpanniji mhumiex fi?ikament pre?enti f’?ibiltà, il-Kummissjoni kkunsidrat li l-kumpanniji e?enti li ma jaqg?ux ta?t is-settur tas-servizzi finanzjarji jkomplu jkunu intaxxati b’rata effettiva ta’ ?ero, filwaqt li l-kumpanniji e?enti mis-settur tas-servizzi finanzjarji huma su??etti g?al taxxa ta’ 5 % tal-profitti tag?hom, fejn din ir-rata tirri?ulta mill-applikazzjoni fil-konfront tag?hom tat-taxxa supplimentari (ara l-punt 24 iktar ’il fuq). Kuntrarjament, il-bqija tal-ekonomija ta’ ?ibiltà hija su??etta g?al limitu superjuri ta’ 15 jew ta’ 35 % tal-profitti mag?mula.

161 Ir-raba’ u l-a??ar nett, jaqbel li jkun rilevat li, fil-premessa 147 tad-de?i?joni kkontestata, il-Kummissjoni bba?at ru?ha fuq it-tabella li ?ejja:

“Tabella 1: Data fuq l-impri?i ta’ ?ibiltà

Rata ta’ tassazzjoni (f’%)

Numru

Attwali

Wara r-riforma

L-impri?i kollha (imqassma skont is-settur)

29 000

Servizzi finanzjarji

179

0-35

5-15 (3)

Impri?i ta’ netwerk

23

35

35

O?rajn

28 798

0-35

0-15

L-impri?i kollha (imqassma skont id-d?ul)

29 000

Bi d?ul

10 400

0-35

0-15 (1)

Ming?ajr d?ul

18 600

Impri?i bi d?ul (imqassma skont l-istatus)

10 400

Mhux [e?enti]

1 400

0-35

0-15 (1)

[E?enti]

9 000

0

0-5 (2) (3)

Mhux [e?enti] bi d?ul (imqassma skont il-profitti)

1 400

Bi profitt

[900]

0-35

0-15 (1)

Ming?ajr profitt

500

Mhux [e?enti] bi d?ul (imqassma skont l-istatus)

1 400

[Li jikkwalifikaw]

140

2-10 (4)

0-15

Mhux eli?ibbli

1 260

35 (5)

0-15

Impri?i ta’ netwerk

23

35

35

E?enti bi d?ul (imqassma skont is-settur)

9 000

Servizzi finanzjarji

70

0

5 (2) (3)

Servizzi mhux finanzjarji

8 930

0

0 (2)

(1) Bil-pre?unzjoni li t-taxxa supplimentari fuq is-servizzi finanzjarji hija ta’ 5 %.

(2) Minbarra impri?i ta’ netwerk, li huma intaxxati bi 35 %.

(3) Bil-pre?unzjoni li dawn huma intaxxati bir-rata standard s?i?a tat-taxxa fuq il-kumpanniji.

(4) Il-parti l-kbira tal-[impri?i li jikkwalifikaw]. U?ud minnhom g?andhom rata ta’ tassazzjoni li taqa’ barra din il-kategorija.

(5) Bil-pre?unzjoni li [l-kumpanniji e?enti] mhumiex fi?ikament pre?enti f’?ibiltà u g?alhekk

mhumiex su??etti g?at-taxxa fuq [in-numru ta' impjegati] jew g?at-taxxa fuq l-okkupazzjoni ta' proprjetà tan-negozju." [traduzzjoni mhux uffi?jali]

162 Minn dan il-Kummissjoni iddedu?iet, fil-premessa 148 tad-de?i?joni kkontestata, dan li ?ej:

"It-tabella 1 turi kif ?erti setturi definiti b'mod ?ar tal-ekonomija ta' ?ibiltà huma affettwati mill-implementazzjoni tar-riforma fuq il-livell fiskali. G?alkemm il-Kummissjoni tirrikonoxxi li bir-riforma, id-distinzjoni formali bejn l-ekonomija offshore u onshore ma tibqax issir, il-paragun tat-tassazzjoni jservi sabiex tintwera n-natura intrinsikament selettiva tas-sistema fiskali proposta. Tipi differenti ta' impri?i jkunu su??etti g?al rati ta' tassazzjoni differenti, fatt li jikkostitwixxi element supplimentari li jikkonferma li s-sistema proposta tag?ti vanta??i selettivi lis-setturi li jibbenefikaw mir-rati inqas g?oljin." [traduzzjoni mhux uffi?jali]

2. Fuq l-g?oti ta' vanta?? selettiv mill-aspetti kkontestati tar-riforma

163 Fir-rigward tad-determinazzjoni tas-sistema fiskali u tal-iskema komuni jew "normali" tag?ha f'dan il-ka?, jirri?ulta mill-pro?essi u mill-premessi 5, 6, 10, 12 u 13 tad-de?i?joni kkontestata li ?ibiltà dde?idiet li tabolixxi, permezz tar-riforma fiskali, it-taxxa fuq il-profitti tal-impri?i, bl-e??ezzjoni tat-taxxa supplimentari fuq l-impri?i ta' netwerk u l-kumpanniji ta' servizzi finanzjarji, u li tissostitwiha bi?-?ew? taxxi kkontestati, ji?ifieri t-taxxa fuq in-numru ta' impjegati u l-BPOT. Fl-istess ?in, hija dde?idiet li tillimita l-issu??ettar g?a?-?ew? taxxi ??itati iktar 'il fuq g?al 15 % tal-profitti. Skont l-affermazzjonijiet tal-Gvern ta' ?ibiltà matul il-pro?edura amministrattiva, i?-?ew? taxxi kkontestati jikkostitwixxu b'hekk is-sistema fiskali ?dida "?enerali" l-?dida tal-kumpanniji introdotta bir-riforma fiskali.

164 Matul il-pro?edura amministrattiva u fl-osservazzjonijiet bil-miktub tieg?u quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza, il-Gvern ta' ?ibiltà ssottometta li l-g?a?la tal-?addiema u tal-okkupazzjoni ta' proprjetà g?al skopijiet ta' negozju b?ala ba?ijiet ta' tassazzjoni kienet ikkunsidrat b?ala essenzjali fid-dawl tal-karatteristi?i tal-ekonomija ta' ?ibiltà ji?ifieri, ri?orsi limitati ta' ?addiema, dipendenza sinjifikativa fil-konfront tal-?addiema li ji?u kuljum minn Spanja, numru kbir ta' impri?i ?g?ar u n-ne?essità li jkunu introdotti taxxi sempli?i fid-dawl tal-limiti operazzjonali tal-amministrazzjoni ta' ?ibiltà. Barra minn hekk, il-Kummissjoni ma kkontestatx ir-rarità ta?-?ew? fatturi ta' produzzjoni koperti mit-taxxi kkontestati, ji?ifieri l-?addiema u l-art.

165 Il-Gvern ta' ?ibiltà sostna wkoll, matul il-pro?eduri amministrattivi u kontenzju?i, li l-limitu ta' 15 % tal-profitti applikat g?all-issu??ettar g?at-taxxa fuq in-numru ta' impjegati u g?all-BPOT huwa mmotivat mir-rieda li t-tassazzjoni tkun ibba?ata fuq il-prin?ipju tal-kapa?ità kontributtiva u li tkun evitata sovratassazzjoni tal-kumpanniji li tista' twassal g?al tke??ijiet, instabbiltà serja f'ekonomija ?g?ira b?al dik ta' ?ibiltà u g?al telf sussegwenti fil-livell tad-d?ul fiskali.

166 Huwa pa?ifiku li l-limitu ta' 15 % tal-profitti jintrodu?i impli?itament kundizzjoni preliminari g?all-issu??ettar g?at-taxxa msemmija iktar 'il fuq, ji?ifieri dik li l-kumpannija tag?mel profitt qabel ma tkun su??etta g?all-imsemmija tassazzjoni. Il-Gvern ta' ?ibiltà sostna, matul il-pro?eduri amministrattivi u kontenzju?i, li l-profitabbiltà hija kundizzjoni *sine qua non* g?all-issu??ettar g?al kull tassazzjoni imma li din ma tikkostitwixxix ba?i ta' tassazzjoni. Huwa sostna wkoll, matul dawn il-pro?eduri, li l-introduzzjoni ta' dan il-limitu hija mmotivata mir-rieda li t-tassazzjoni tkun ibba?ata fuq il-prin?iju tal-kapa?ità ta' ?las tal-kumpanniji u r-rieda li ji?i evitat li din tkun ittrasformata f'taxxa fuq il-kapital tal-kumpanniji.

167 Barra minn hekk, fl-osservazzjonijiet bil-miktub tieg?u quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza, il-Gvern ta' ?ibiltà ddeskriva r-riforma fiskali b?ala li hija bba?ata fuq ?ew? kolonni, l-art u l-impjieg b?ala ba?ijiet tat-taxxa b'limitu tad-dejn fiskali g?al 15 % tal-profitti u sostna li jekk wa?da minn dawn il-kolonni tar-riforma tkun imne??ija, il-mekkani?mu fiskali propost g?al ?ibiltà jaqa'.

168 Fl-a??ar nett, il-gvern ta' ?ibiltà jsostni, essenzjalment, li l-elementi kollha msemmija iktar 'il fuq tar-riforma fiskali, ji?ifieri t-taxxa fuq in-numru ta' impjegati, il-BPOT, il-limitu ta' 15 % tal-profitti u l-kundizzjoni, li to?ro? impli?itament mill-introduzzjoni tal-limitu ta' 15 % tal-profitti, li l-kumpannija tag?mal profitt b?ala kundizzjoni preliminari g?all-issu??ettar g?at-taxxa fuq in-numru ta' impjegati u g?all-BPOT, jikkostitwixxu sistema fiskali fiha nnifisha li jaqbel li tkun trattata b?ala li hija s-sistema fiskali komuni jew "normali" introdotta bir-riforma fiskali fit-territorju ta' ?ibiltà.. Fil-kuntest ta' din l-iskema, m'hemmx rati "normali" ta' tassazzjoni u m'hemmx taxxa "prin?ipali" u taxxa "sekondarja" jew "derogatorja". Il-pi? fiskali ta' kumpannija matul sena partikolari huwa ddeterminat abba?i ta?-?ew? elementi li ?ejjin li jintera?ixxu: in-numru ta' impjegati u s-superfi?je tal-art okkupata mill-kumpannija, minn na?a, u l-profitti mag?mula minnha, min-na?a l-o?ra.

169 Ir-Renju Unit isostni, essenzjalment, il-po?izzjoni tal-Gvern ta' ?ibiltà dwar is-sistema fiskali komuni jew "normali" introdotta mir-riforma, billi jsostni, b'mod partikolari, li, skont din l-iskema, il-fatt li ji??enera l-issu??ettar g?at-taxxa huwa l-impjegar bi profitt ta' impjegat jew l-u?u bi profitt ta' beni immobbli (ara l-punt 119 iktar 'il fuq).

170 Fid-dawl ta' dawn l-ispjegazzjonijiet pprovduti mill-Gvern ta' ?ibiltà u mir-Renju Unit, mill-pro?edura amministrattiva 'il quddiem, il-Kummissjoni ma setg?etx tirrinunzja milli twettaq id-dmir tag?ha, kif deskritt fil-punt 143 iktar 'il fuq, li tidentifika preliminarjament u, fejn japplika, li tikkontesta l-klassifikazzjoni mill-awtoritajiet ta' ?ibiltà tal-iskema komuni jew "normali" tas-sistema fiskali nnotifikata. Fil-fatt, fin-nuqqas ta' identifikazzjoni u ta' evalwazzjoni tal-imsemmija skema, il-Kummissjoni ma tistax tistabbilixxi, skont kif me?tie? mil-li?i, li w?ud mill-elementi tas-sistema fiskali nnotifikata huma ta' natura derogatorja, u g?alhekk *a priori* selettiva, fir-rigward tal-iskema komuni jew "normali" tag?ha. Bl-istess mod, f'dawn il-kundizzjonijiet, huwa wkoll impossibbli g?all-Kummissjoni li tevalwa korrettement jekk differenzjazzjonijiet eventwali bejn impri?i li jirri?ultaw mill-applikazzjoni ta' mi?ura fiskali derogatorja mis-sistema fiskali komuni jew "normali" jistg?ux ikunu ??ustifikati min-natura jew mill-iskema tas-sistema fiskali tal-Istat Membru kkon?ernat, peress li l-Kummissjoni la identifikat u lanqas e?aminat minn qabel is-sistema komuni.

171 Issa, ma jirri?ulta mill-ebda motiv tad-de?i?joni kkontestata li l-Kummissjoni wettqet l-e?ami preliminari indispensabbli, previst fil-punt 170 iktar 'il fuq, li jikkonsisti f'li jkun iddeterminat jekk id-differenti aspetti ikkontestati tas-sistema fiskali introdotta mir-riforma jistg?ux jifformaw sistema fiskali komuni jew "normali" fiha nnifisha.

172 Kuntrarjament, rigward il-kundizzjoni li g?andu jsir profitt u l-limitu ta' 15 %, il-Kummissjoni sempli?ement ikkonstatat immedjatament in-natura derogatorja, u g?alhekk *a priori* selettiva, ta' dawn i?-?ew? aspetti tar-riforma, meta mqabbla mat-taxxa fuq in-numru ta' impjegati u l-BPOT (premessi 128, 129, 134 u 135 tad-de?i?joni kkontestata) li hija b'hekk ikkunsidrat, impli?itament imma ne?essarjament, b?ala li jifformaw l-iskema komuni jew "normali" introdotta mir-riforma.

173 Barra minn hekk, rigward it-taxxa fuq in-numru ta’ impjegati u l-BPOT, jirri?ulta mid-de?i?joni kkontestata (ara l-punti 157 sa 160 iktar ’il fuq) li l-Kummissjoni ma segwiet l-ebda stadju tal-anali?i dwar id-determinazzjoni tas-selettività billi naqset, l-ewwel nett, milli tidentifika u te?amina l-isema fiskali komuni jew “normali” li dawn i?-?ew? taxxi jidderegow minnha, it-tieni nett, milli turi l-eventwali natura derogatorja tag?hom u, it-tielet nett, milli tevalwa l-eventwali ?ustifikazzjoni ta’ din l-allegata natura derogatorja permezz tan-natura jew l-iskema ?enerali tas-sistema fiskali introdotta mir-riforma.

174 Fil-fatt, huwa biss b’risposta g?al argumenti tar-Renju Unit rigward l-eventwali ?ustifikazzjoni tal-allegati differenzi bejn impri?i li jirri?ultaw mill-applikazzjoni tal-aspetti fiskali ??itati iktar ’il fuq – ji?ifieri fil-kuntest tat-tielet u l-a??ar stadju tal-anali?i dwar id-determinazzjoni tas-selettività (ara l-punt 144 iktar ’il fuq) – li l-Kummissjoni, minn na?a, affermat fil-premessi 131, 136 u 137 tad-de?i?joni kkontestata, li l-kundizzjoni li jsir profitt u l-limitu ta’ 15 % kienu, essenzjalment, elementi estranji g?al-lo?ika inerenti ta’ sistema fiskali bba?ata fuq it-taxxa fuq in-numru ta’ impjegati u fuq il-BPOT u, min-na?a l-o?ra, invokat, fil-premessa 132 tad-de?i?joni kkontestata, b’mod qasir u mhux ?ar, l-“e?istenza ta’ sistema ibrida” [traduzzjoni mhux uffi?jali] li huwa “impossibbli li jkunu mag?rufa n-natura u l-iskema ?enerali” [traduzzjoni mhux uffi?jali] tag?ha u tafferma li “ma jistax ikun ikkunsidrat li kull karatteristika partikolari ta’ sistema tag?mel parti mis-sistema ?enerali, peress li dan ikun ifisser li tkun a??ettata ?ustifikazzjoni awtomatika ta’ din is-sistema” [traduzzjoni mhux uffi?jali]. Issa, jirri?ulta mill-kunsiderazzjonijiet tal-punti 145 u 146 iktar ’il fuq li, meta g?amlet hekk, fid-dawl tal-kompetenza statali fil-qasam fiskali, il-Kummissjoni qab?et il-limiti tal-ist?arri? tag?ha.

175 Barra minn hekk, barra minn nuqqas ta’ rispett mill-Kummissjoni tal-kuntest ta’ anali?i dwar id-determinazzjoni tas-selettività, kif ikkonstatat iktar ’il fuq, la l-kunsiderazzjonijiet stipulati fid-de?i?joni kkontestata, kif imsemmija fil-punt 174 iktar ’il fuq, u lanqas l-argumenti mressqa mill-Kummissjoni u mir-Renju ta’ Spanja matul il-kaw?a ma huma bi??ejjed sabiex ti?i ddubitata l-fondatezza tad-definizzjoni tal-iskema komuni jew “normali” tas-sistema fiskali nnotifikata.

176 L-ewwel nett, l-affermazzjonijiet tal-Kummissjoni li huwa inerenti g?al-lo?ika ta’ sistema ta’ tassazzjoni bba?ata fuq it-taxxa fuq in-numru ta’ impjegati jew fuq il-BPOT li l-kumpanniji li ma jag?mlux profitt jkunu su??etti g?at-taxxa (premessa 131 tad-de?i?joni kkontestata) jew li l-pi? fiskali tal-kumpanniji intaxxati jipprogressa b’mod lineari skont il-progress lineari tal-?addiema impjegati u tas-superfi?je tal-art okkupata, fejn kull limitu g?al dan il-pi? abba?i tal-profitti mag?mula huwa kkunsidrat b?ala derogatorju (premessi 136 u 137 tad-de?i?joni kkontestata), wa?edhom , ma jistg?ux jikkompromettu l-fondatezza ta’ din id-definizzjoni.

177 Fil-fatt, f’dan ir-rigward, il-Kummissjoni ma kkontestatx bi??ejjed skont il-li?i, l-argument tal-Gvern ta’ ?ibiltà li l-kundizzjoni li jsir profitt hija inerenti g?al-lo?ika ta’ sistema ta’ tassazzjoni skont in-numru ta’ impjegati u l-u?u tas-superfi?je tal-art okkupata, min?abba li din tikkorrispondi g?al g?an fundamentali tal-imsemmija sistema, ji?ifieri dak li l-kumpanniji li ma jag?mlux profitt ma jkunux su??etti g?at-taxxa. G?alhekk, il-Kummissjoni ma wrietx li dan in-nuqqas ta’ su??ettar g?at-taxxa ma kienx jista jkun ikkunsidrat b?ala li jag?mel parti integrali mill-iskema komuni jew “normali” tas-sistema fiskali nnotifikata.

178 Barra minn hekk, g?al ra?unijiet analogi, il-Kummissjoni lanqas ma stabbiliet li l-awtoritajiet ta’ ?ibiltà ma kinux awtorizzati jistabbilixxu fit-territorju tag?hom, fl-e?er?izzju tal-kompetenzi tag?hom fil-qasam fiskali, sistema fiskali komuni jew “normali”, li tinkludi l-applikazzjoni ?enerali ta’ limitu ta’ tassazzjoni ta’ 15 % tal-profitti sabiex ikun evitat li l-impri?i j?allsu parti e??essiva mill-profitti tag?hom f’taxxa. F’dan ir-rigward, is-sempli?i affermazzjoni tal-Kummissjoni li f’sistema fiskali kif proposta mill-awtoritajiet ta’ ?ibiltà, iktar ma impri?a tkun timpjega persuni u iktar ma din tokkupa proprjetà, iktar l-obbligu fiskali tag?ha g?andu jkun kbir (premessa 137 tad-de?i?joni

kkontestata), mhijiex bi??ejjed sabiex tqieg?ed f'dubju l-fondatezza tal-g?a?la mag?mula mill-imsemmija awtoritajiet rigward l-elementi li jikkostitwixxu l-iskema komuni jew "normali" tal-imsemmija sistema fiskali.

179 It-tieni nett, il-klassifikazzjoni mill-Kummissjoni, fil-premessa 132 tad-de?i?joni kkontestata u fl-osservazzjonijiet bil-miktub tag?ha, tas-sistema fiskali introdotta mir-riforma b?ala "ibrida" [traduzzjoni mhux uffi?jali] huwa biss mod kif tkun deskritta l-imsemmija sistema, li hija mag?mula minn elementi kostituttivi differenti. Fil-fatt, din il-klassifikazzjoni ma turix, wa?idha, li tali sistema ma tistax tikkostitwixxi sistema fiskali komuni jew "normali" applikabbli fit-territorju ta' ?ibiltà, inkwantu, minn na?a, din is-sistema hija bba?ata, essenzjalment, fuq ?ew? g?anijiet – ji?ifieri dak li ji?i intaxxat l-u?u ta' ?ew? fatturi ta' produzzjoni rari f'?ibiltà u dak li ti?i rrispettata l-kapa?ità kontributtiva tal-kumpanniji – li kienu determinati mill-awtoritajiet ta' ?ibiltà fl-e?er?izzju tal-kompetenzi tag?hom fil-qasam fiskali, u, min-na?a l-o?ra, fl-istat attwali tal-i?vilupp tad-dritt Komunitarju m'hemmx standard armonizzat dwar is-sistema "komuni" [traduzzjoni mhux uffi?jali] jew "normali" ta' sistema fiskali nazzjonali.

180 F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni u r-Renju ta' Spanja ma jistg?ux validament isostnu, b'mod purament ipotetiku, li, f'?erti sitwazzjonijiet, i?-?ew? g?anijiet assenjati lis-sistema fiskali u lill-iskema komuni jew "normali" tag?ha introdotti mir-riforma (ara l-punt 179 iktar 'il fuq) huma inkompatibbli bejniethom, b?al fil-ka? ta' kumpannija li tag?mel ?afna profitti imma li, min?abba l-fatt li m'g?andhiex pre?enza fi?ika f'?ibiltà, mhijiex su??etta g?at-taxxa fuq l-impjegati u g?all-BPOT jew b?al fil-ka? ta' kumpannija li timpjega ?afna nies f'?ibiltà imma li, hija ukoll, mhijiex su??etta g?al dawn i?-?ew? taxxi min?abba li ma tag?milx profitt. Fil-fatt, dawn is-sitwazzjonijiet ipoteti?i mhumiex bi??ejjed sabiex juru li s-sistema fiskali u l-iskema komuni jew "normali" tag?ha ??itati iktar 'il fuq ma jistg?ux jil?qu ?ew? g?anijiet differenti, kif determinati mill-awtoritajiet ta' ?ibiltà.

181 Din l-evalwazzjoni mhijiex ikkontestata mill-affermazzjoni vaga tal-Kummissjoni, li ma jistax ikun ikkunsidrat li kull karatteristika partikolari ta' sistema tag?mel parti mis-sistema ?enerali, peress li dan ikun ifisser li tkun a??ettata ?ustifikazzjoni awtomatika ta' din is-sistema (premessa 132 tad-de?i?joni kkontestata). F'dan ir-rigward, huwa bi??ejjed li ji?i mfakkar li tali appro?? ma jirrispettax id-diversi stadji ta' anali?i, kif elenkati fil-punti 143 u 144 iktar 'il fuq, u, g?alhekk, taqbe? il-limitu tal-ist?arri? li g?andha l-Kummissjoni fid-dawl tal-kompetenza statali fil-qasam fiskali. (ara l-punti 145 u 146 iktar 'il fuq).

182 It-tielet nett, g?andu ji?i mfakkar li l-Kummissjoni staqsiet, fl-osservazzjonijiet bil-miktub tag?ha, dwar ir-ra?uni li g?aliha ?ibiltà g?a?let is-soluzzjoni li tintrodu?i taxxa fuq in-numru ta' impjegati u BPOT su??etti g?al-limitu ta' 15 % tal-profitti, fid-dawl tal-portata limitata tat-tassazzjoni li tirri?ulta minnha. F'dan ir-rigward, hija kkonstatat fil-premessa 144 tad-de?i?joni kkontestata li s-sistema fiskali kkostitwita mi?-?ew? taxxi ??itati iktar 'il fuq "m'g?andhiex l-istess natura ?enerali b?at-tassazzjoni tal-profitti tal-impri?i, li kienet inti?a sabiex tintaxxa r-ri?ultat tal-attività ekonomika fit-totalità tag?ha" [traduzzjoni mhux uffi?jali]. Barra minn hekk, hija akku?at lill-Gvern ta' ?ibiltà li ma tax spjegazzjoni rigward il-kwistjoni li jkun mag?ruf g?al-liema ra?uni l-limitu ta' 15 % jirrifletti l-kapa?ità kontributtiva tal-impri?i u tistaqsi g?al-liema ra?uni dan il-limitu kien adottat, minkejja r-rieda tal-Gvern ta' ?ibiltà li jintaxxa l-u?u tar-ri?orsi rari tieg?u. Fl-a??ar nett, hija ssu??eriet li l-kapa?ità kontributtiva tal-kumpanniji intaxxati tista' tkun irrispettata billi l-livell tat-taxxa fuq in-numru ta' impjegati jkun emendat minn sena g?all-o?ra skont l-ekonomija lokali

183 Issa, g?andu jkun ikkonstatat li, b'dawn id-domandi u ipote?ijiet vagi u ta' natura ?enerali, il-Kummissjoni ma rnexxilhiex tqieg?ed f'dubju l-fondatezza tal-klassifikazzjoni mill-awtoritajiet ta' ?ibiltà tal-iskema komuni jew "normali" tas-sistema fiskali nnotifikata u tal-elementi kostituttivi tag?ha.

184 B'hekk jirri?ulta mill-punti 170 sa 183 iktar 'il fuq, li, min?abba li ma rrispettatx il-kuntest ta' anali?i dwar id-determinazzjoni tas-selettività, il-kunsiderazzjonijiet tal-Kummissjoni mag?mula f'din id-de?i?joni kkontestata mhumiex bi??ejjed sabiex tkun ikkontestata d-definizzjoni tal-iskema komuni jew "normali" tas-sistema fiskali kif imressqa mill-awtoritajiet ta' ?ibiltà. Minn dan jirri?ulta wkoll li, fin-nuqqas tar-rispett tal-imsemmi kuntest ta' anali?i, il-Kummissjoni qab?et il-limiti tal-ist?arri? tag?ha fid-dawl tal-portata tal-kompetenza tal-awtoritajiet ta' ?ibiltà dwar id-determinazzjoni tas-sistema fiskali tag?ha u tal-iskema komuni jew "normali" tag?ha. Fil-fatt, jirri?ulta mir-ra?unament, kif espost, b'mod partikolari, fil-premessi 131, 132, 136, 137 u 144 tad-de?i?joni kkontestata, li, billi naqset milli tu?a b?ala punt ta' tluq g?all-anali?i tag?ha fuq is-selettività materjali l-iskema li r-rikorrenti kkwalifikaw, f'dan il-ka?, b?ala sistema fiskali komuni jew "normali" u billi naqset milli tidentifika l-imsemmija skema u milli te?amina l-fondatezza tag?ha l-Kummissjoni, minflok e?er?itat l-ist?arri? imsemmi fil-punti 143 u 144 iktar 'il fuq, imponiet il-lo?ika tag?ha rigward il-kontenut u l-funzjonament tas-sistema fiskali nnotifikata.

185 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, g?andu jkun konklu? li l-ebda wie?ed minn dawn it-tliet aspetti kkontestati tas-sistema fiskali kif innotifikata ma jista' jkun ikkunsidrat b?ala li jag?ti vanta?? selettiv fis-sens tal-Artikolu 87(1) KE min?abba li l-Kummissjoni naqset milli turi skont kif me?tie? mil-li?i li dawn jikkostitwixxu derogi mis-sistema fiskali komuni jew "normali" introdotta bir-riforma f'?ibiltà li jag?tu lok g?al differenzazzjonijiet bejn impri?i fir-rigward tal-pi? fiskali.

186 Fl-a??ar nett, g?andu ji?i rrilevat li l-paragun tal-allegati effetti tas-sistema fiskali introdotta mir-riforma ma' l-effetti tas-sistema fiskali pre?edenti g?aliha, kif mag?mul mill-Kummissjoni fit-Tabella 1 u fil-premessa 150 tad-de?i?joni kkontestata, ma jistax, f'dan il-ka?, ikun a??ettat g?all-finijet tal-applikazzjoni tal-Artikolu 87(1) KE. Fil-fatt, f'dan ir-rigward, huwa indifferenti li s-sitwazzjoni tal-pre?unt benefi?jarju tal-mi?ura kkontestata tjiebet jew saret ag?ar meta mqabbla mal-istat tad-dritt pre?edenti jew, kuntrarjament, li din ma nbidlitx bi?-?mien (sentenza Adria-Wien Pipeline u Wietersdorfer & Peggauer Zementwerke, punt 78 iktar 'il fuq, punt 41). Li huwa importanti huwa li jkun mag?ruf jekk is-sistema fiskali inkwistjoni, evalwata indipendentement mill-antika, tiffavorixxix jew le ?erti impri?i fis-sens tal-Artikolu 87(1) KE (ara f'dan is-sens, is-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tas-7 ta' ?unju 1988, Il-Gre?ja vs Il-Kummissjoni, 57/86, ?abra p. 2855, punt 10).

187 Mill-kunsiderazzjonijiet pre?edenti kollha jirri?ulta li l-Kummissjoni ma stabbilietx l-e?istenza ta' vanta??i selettivi li jirri?ultaw mit-tliet aspetti kkontestati tar-riforma fiskali. G?alhekk, il-Kummissjoni, billi kklassifikat b?ala g?ajnuna mill-Istat l-imsemmija aspetti kkontestati, wettqet ?ball ta' li?i fl-applikazzjoni tal-Artikolu 87(1) KE.

188 G?alhekk, it-tieni motiv, g?andu ji?i milqug?.

189 Peress li l-ewwel u t-tieni motivi g?andhom ji?u milqug?a, id-de?i?joni kkontestata g?andha tkun annullata fit-totalità tag?ha, ming?ajr m'hemm b?onn li ji?i e?aminat it-tielet motiv ibba?at fuq il-ksur tal-forom sostanzjali.

Fuq l-ispejje?

190 Skont l-Artikolu 87(2) tar-Regoli tal-Pro?edura, il-parti li titlef il-kaw?a g?andha tbati l-ispejje?, jekk dawn ikunu ?ew mitluba. Peress illi l-Kummissjoni tilfet, hemm lok li hija ti?i ordnata

tbati l-ispejje?, kif mitlub mir-rikorrenti.

191 Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 87(4) tar-Regoli tal-Pro?edura, l-Istati Membri li intervenew fil-kaw?a g?andhom ibatu l-ispejje? tag?hom. Isegwi li r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u tal-Irlanda ta' Fuq, b?ala intervenjent fil-Kaw?a T?211/04, u r-Renju ta' Spanja, b?ala intervenjent fil-Kaw?i T?211/04 u T?215/04, g?andhom ibatu l-ispejje? tag?hom.

IL-QORTI TAL-PRIM'ISTANZA (It-Tielet Awla Esti?a)

taqta' u tidde?iedi:

1) **Il-Kaw?i T?211/04 u T?215/04 huma mag?quda g?all-finijiet tas-sentenza.**

2) **Id-De?i?joni tal-Kummissjoni 2005/261/KE, tat-30 ta' Marzu 2004, dwar l-iskema ta' g?ajnuna li r-Renju Unit qieg?ed jippjana li jimplementa rigward ir-riforma tat-taxxa fuq il-kumpanniji mill-Gvern ta' ?ibiltà, hija annullata.**

3) **Il-Kummissjoni hija kkundannata g?all-ispejje? tal-Government of Gibraltar u dawk tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u tal-Irlanda ta' Fuq fil-Kaw?a T-215/04, kif ukoll g?all-ispejje? tag?ha.**

4) **Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u tal-Irlanda ta' Fuq b?ala intervenjent fil-Kaw?a T?211/04, huwa kkundannat g?all-ispejje? tieg?u.**

5) **Ir-Renju ta' Spanja, b?ala intevenjent fil-Kaw?i T?211/04 u T?215/04, huwa kkundannat g?all-ispejje? tieg?u.**

Jaeger

Tiili

Azizi

Cremona

Czúcz

Mog?tija f'qorti bil-miftu? fil-Lussemburgu, fit-18 ta' Di?embru 2008.

E. Coulon

M. Jaeger

Re?istratur

President

Werrej

Il-kuntest ?uridiku

I – Il-le?i?lazzjoni Komunitarja

II – L-istatus ta’ ?ibiltà

Il-fatti li wasslu g?all-kaw?a

I – L-isfond tar-riforma tat-taxxa fuq il-kumpanniji mill-Gvern ta’ ?ibiltà

II – Ir-riforma tat-taxxa fuq il-kumpanniji mill-Gvern ta’ ?ibiltà

A – Sistema ta’ tassazzjoni introdotta mir-riforma fiskali

B – Taxxa supplimentari (jew ta’ penalità)

III – Il-pro?edura amministrattiva u d-de?i?joni kkontestata

Il-pro?edura u t-talbiet tal-partijiet

Id-dritt

I – Fuq l-ewwel motiv, ibba?at fuq ?balji ta’ li?i u ta’ evalwazzjoni f’dak li jikkon?erna l-applikazzjoni tal-kriterju ta’ selettivit? re?jonali

A – L-argumenti tal-partijiet

B – Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim’Istanza

1. Dwar ir-relevanza tal-grad ta’ awtonomija tal-entità infrastatali fir-rigward tal-gvern ?entrali tal-Istat Membru kkon?ernat g?all-finijiet tal-evalwazzjoni tal-kuntest ta’ referenza xieraq

2. Fuq ir-rwol tar-Renju Unit fid-definizzjoni tal-ambjent politiku u ekonomiku f’ ?ibiltà b?ala kriterju ta’ determinazzjoni tal-kuntest ta’ referenza f’dan il-ka?

a) Sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores

b) Fuq l-applikazzjoni tal-ewwel u t-tieni kundizzjonijiet elenkati fis-sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores

c) Fuq l-applikazzjoni tat-tielet kundizzjoni tas-sentenza dwar is-sistema fiskali tal-Azores

II – Fuq it-tieni motiv, ibba?at fuq ?ball ta’ li?i u ta’ evalwazzjoni f’dak li jikkon?erna l-applikazzjoni tal-kriterju ta’ selettivit? materjali

A – L-argumenti tal-partijiet

B – Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim Istanza

1. Premessi rilevanti tad-de?i?joni kkontestata

2. Fuq l-g?oti ta’ vanta?? selettiv mill-aspetti kkontestati tar-riforma

Fuq l-ispejje?

* Lingwa tal-kaw? a : l-Ingli?’.